





Frame marking

① Number of this standard

② Identification of the manufacturer

③ Filter performance code letter (if applicable)

④ Maximum shade number(s) (if applicable)

⑤ Impact level

⑥ Applicable head size

⑦ Field of use

⑧ CE Marking

⑨ ANSI Marking

⑩ CSA Marking

⑪ MIL-PRF-31013 Ballistic rating

16321



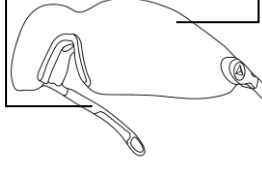
1-M



Z87

Z94.3

V₀



Ocular marking

A Identification of the manufacturer

B Filter performance code letter (if applicable)

C Shade number(s) (if applicable)

D Impact level

E Enhanced optical performance

F Resistance to surface damage by fine particles

G Resistance to fogging of oculars

H CE Marking

I ANSI Marking



1

K

N



Z87

Code letters/CODE NUMBERS	Requirements	Code letters/CODE NUMBERS	Requirements
1	Enhanced optical performance	E	Impact level E (120 m/s)
3	Droplets	HM	Impact level HM
4	Large dust particles	CT	Impact level C (45 m/s) at extremes of temperature (-5/+55°C)
5	Gas and fine dust particles	DT	Impact level D (80 m/s) at extremes of temperature (-5/+55°C)
6	Streams of liquid	ET	Impact level E (120 m/s) at extremes of temperature (-5/+55°C)
7	Radiant heat	HMT	Impact level HM at extremes of temperature (-5/+55°C)
9	Molten metals and hot solids	U	UV Filter
CH	Chemical resistance	L	Colour detection of signal lights
K	Surface damage by fine particles	G	Sunglare
N	Resistance to fogging	R	IR filter
C	Impact level C (45 m/s)	W	Welding filter
D	Impact level D (80 m/s)	1,2 to 16	Shade number

PACKAGING PICTOGRAMS	
	Lens with antifog coating, not covered by the standard EN ISO 16321-1
	Lens with antiscratch coating, not covered by the standard EN ISO 16321-1
	Lens with antifog coating, covered by the standard EN ISO 16321-1
	Lens with antiscratch coating, covered by the standard EN ISO 16321-1

FR Filtres de protection pour la soudure par brasage : **EN** Protective Filters for Braze Welding: **IT** Filtri di protezione per saldatura a brasatura: **ES** Filtros de protección para soldadura fuerte: **PT** Filtros de proteção para soldagem por brasagem:**NL** Beschermende filters voor hardsolderen: **DE** Schutzfilter für das Hartlöten: **PL** Filtry ochronne do lutowania twardego: **SK** Ochranné filtre na spájkovanie tvrdého: **HU** Védőfilterek keményforrasztáshoz: **RO** Filtre de protecție pentru lipire prin braziere: **EL** Προστατευτικά φίλτρα για συγκόλληση με οξυγονοκόλληση: **HR** Zaštitni filtri za tvrdo lemljenje: **UK** Захисні фільтри для паяння твердим припоєм: **RU** Защитные фильтры для пайки твёрдым припоём: **TR** Lehim Kaynağı için Koruyucu Filtreler: **ZH** 铜焊用防护滤光片 : **SL** Zaščitni filtri za trdo spajkanje: **ET** Kaitsefiltrid kõvajoodisjootmiseks: **LV** Aizsargfiltri cietlodžšanai: **LT** Apsauginiai filtrai kietajam litavimui: **SV** Skyddsfiltre för hårdlödning: **DA** Beskyttelsesfiltre til hårdlødning: **FI** Suodattimet kovajuoottoon: **NO** Beskyttelsesfiltre for hardlødning:

Scale	Field of Application	Gas	l/h
1.7	Assistant welder	-	-
3	Assistant welder	-	-
4	Braze welding	Acetylene	< 70
5	Braze welding	Acetylene	70 ~ 200
	Oxygen cutting	Oxygen	900 ~ 2000

FR Si les exigences relatives au champ de vision et/ou à la transmission lumineuse pour la conduite ne sont pas remplies, l'avertissement « Ne convient pas à la conduite et à l'utilisation sur route » sous forme de pictogramme (voir pictogramme ci-dessous) est indiqué sur l'emballage. **EN** If the requirement of field of view and/or transmittance for driving are not fulfilled the warning: "Not suitable for driving and road use" in the pictogram form (see following pictogram) is reported on the packaging. **IT** Se i requisiti relativi al campo visivo e/o alla trasmissione luminosa per la guida non sono soddisfatti, l'avvertenza "Non idoneo alla guida e all'uso stradale" (vedi pittogramma seguente) è riportata sulla confezione. **ES** Si no se cumplen los requisitos de campo de visión y/o transmisión luminosa para la conducción, la advertencia "No apto para conducir y usar en la carretera" en forma de pictograma (véase el siguiente pictograma) se indica en el embalaje. **PT** Se os requisitos de campo de visão e/ou transmissão para a condução não forem cumpridos, o aviso "Não adequado para condução e uso rodoviário" na forma de pictograma (ver pictograma seguinte) é indicado na embalagem. **NL** Indien niet wordt voldaan aan de vereisten van het gezichtsveld en/of de lichtdoorlatendheid voor autorijden, wordt de waarschuwing: "Niet geschikt voor autorijden en gebruik op de weg" in de vorm van een pictogram (zie volgend pictogram) op de verpakking vermeld.**DE** Wenn die Anforderungen an das Sichtfeld und/oder die Lichtdurchlässigkeit für das Autofahren nicht erfüllt sind, wird der Warnhinweis „Nicht für das Autofahren und die Nutzung im Straßenverkehr geeignet“ in Piktogrammform (siehe folgendes Piktogramm) auf der Verpackung angegeben. **PL** Jeśli nie są spełnione wymagania dotyczące pola widzenia i/lub transmisji światła do prowadzenia pojazdu, na opakowaniu umieszcza się ostrzeżenie „Nie nadaje się do prowadzenia pojazdów i użytku na drodze” w formie piktogramu (patrz poniższy piktogram). **SK** Ak nie sú splnené požiadavky na zorné pole a/alebo priepustnosť pre riadenie vozidla, na obale je uvedené varovanie: „Nevhodné na riadenie a používanie na cestách” vo forme piktogramu (pozri nasledujúci piktogram). **HU** Ha a látómezőre és/vagy a fényáteresztésre vonatkozó vezetési követelmények nem teljesülnek, a csomagoláson piktogram formájában a következő figyelmeztetés szerepel: „Nem alkalmas vezetésre és közúti használatra” (lásd a következő piktogramot). **RO** Dacă cerințele privind câmpul vizual și/sau transmitanța pentru conducere nu sunt îndeplinite, pe ambalaj este raportat avertismentul: "Nu este adecvat pentru conducere și utilizare rutieră" sub formă de pictogramă (a se vedea pictograma următoare). **EL** Εάν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις οπτικού πεδίου και/ή διαπερατότητας για οδήγηση, η προειδοποίηση: "Ακατάλληλο για οδήγηση και χρήση σε δρόμο" σε μορφή εικονιδίου (βλ. ακόλουθο εικονίδιο) αναγράφεται στη συσκευασία. **HR** Ako nisu ispunjeni zahtjevi u pogledu vidnog polja i/ili propusnosti za vožnju, na pakiranju je navedeno upozorenje: „Nije prikladno za vožnju i uporabu na cesti” u obliku piktograma (vidi sljedeći piktogram). **UK** Якщо вимоги до поля зору та/або світлопропускання для водіння не виконуються, на упаковці наноситься попередження «Непридатний для водіння та використання на дорогах» у формі піктограми (див. наступну піктограму).**RU** Если требования к полю обзора и/или светопропусканию для вождения не соблюдены, на упаковке размещается предупреждение «Не подходит для вождения и использования на дороге» в виде пиктограммы (см. следующий пиктограмму). **TR** Sürüş için gerekli olan görüş alanı ve/veya ışık geçirgenliği gereksinimleri karşılanmadığı takdirde, ambalaj üzerinde piktogram şeklinde "Sürüş ve yol kullanımı için uygun değildir" uyarısı bulunur (bkz. aşağıdaki piktogram). **ZH** 如果未能滿足駕駛所需的視野和/或透光率要求，包裝上會以象形圖的形式標示警告：「不適合駕駛和道路使用」（見以下象形圖）。**SL** Če zahteve glede vidnega polja in/ali prepustnosti svetlobe za vožnjo niso izpolnjene, je na embalaži v obliki piktograma navedeno opozorilo: "Ni primerno za vožnjo in uporabo na cesti" (glej naslednji piktogram). **ET** Kui ei ole täidetud nähtavusvälja ja/või valgusläbivuse nõuded juhtimiseks, on pakendile märgitud piktogrammi kujul hoiatus: "Ei sobi juhtimiseks ja maanteel kasutamiseks" (vt järgmist piktogrammi). **LV** Ja netiek izpildītas redzes lauka un/vai gaismas caurlaidības prasības attiecībā uz braukšanu, uz iepakojuma piktogrammas veidā ir norādīts brīdinājums: "Nav piemērots braukšanai un lietošanai uz celi" (skat. turpmāko piktogrammu). **LT** Jei nėra tenkinami matymo lauko ir (arba) pralaidumo šviesai reikalavimai, skirti vairavimui, ant pakuotės piktograma (žr. toliau pateiktą piktogramą) forma pateikiamas įspėjimas: „Netinka vairavimui ir naudojimui keliuose". **SV** Om kraven på synfält och/eller ljustransmission för körning inte är uppfyllda, anges varningen "Ej lämplig för bilkörning och användning på väg" i piktogramform (se följande piktogram) på förpackningen. **DA** Hvis kravene til synsfelt og/eller lystransmission for kørsel ikke er opfyldt, er advarslen "Ikke egnet til kørsel og brug på vejen" angivet på emballagen i piktogramform (se følgende piktogram). **FI** Jos näkökenttää ja/tai valonläpäisevyyttä koskevat vaatimukset ajamista varten eivät täyty, pakkauksessa ilmoitetaan piktogrammin muodossa varoitus: "Ei sovellu ajamiseen ja tieliikennekäyttöön" (katso seuraava piktogrammi). **NO** Hvis kravene til synsfelt og/eller lystransmisjon for kjøring ikke er oppfylt, skal advarselen "Ikke egnet for kjøring og veibruk" i piktogramform (se følgende piktogram) være angitt på emballasjen.

AR في حال عدم استيفاء متطلبات مجال الرؤية و/أو نقاذية الضوء الخاصة بالقيادة، يتم وضع التحذير: " غير مناسب للقيادة والاستخدام على الطريق "على العبوة في شكل رمز توضيحي (انظر الرمز التوضيحي التالي)

FR Marquage oculaire : Pour les filtres de soudage, le marquage des lentilles commence par le numéro de la norme. **EN** Ocular marking : For welding filters the lens marking start with the number of the standard. **IT** Marchio oculare: Per i filtri di saldatura, il marchio della lente inizia con il numero dello standard. **ES** Mercado del ocular: En los filtros de soldadura, el marcado de la lente comienza con el número de la norma. **PT** Marcação da ocular: Para filtros de soldagem, a marcação da lente começa com o número da norma. **NL** Markering van de oculaire lens: Bij lasfilters begint de markering van de lens met het nummer van de norm. **DE** Okular-Kennzeichnung: Bei Schweißfiltern beginnt die Kennzeichnung der Scheibe mit der Nummer der Norm. **PL** Oznakowanie okularu: W przypadku filtrów spawalniczych, oznakowanie soczewki rozpoczyna się od numeru normy. **SK** Označenie okuliara: V prípade zvaracích filtrov sa označenie šošovky začína číslom normy. **HU** Szemlencse-jelölés: A hegesztőszűrők esetében a lencse jelölése a szabvány számával kezdődik. **RO** Marcaj ocular: Pentru filtrele de sudură, marcajul lentilei începe cu numărul standardului. **EL** Σήμανση φακού: Για τα φίλτρα συγκόλλησης, η σήμανση του φακού ξεκινά με τον αριθμό του προτύπου. **HR** Oznaka okulara: Za filtre za zavarivanje, oznaka leće počinje brojem standarda.**UK** Маркування окуляра: Для зварювальних фільтрів маркування лінзи починається з номера стандарту. **RU** Маркировка окуляра: Для сварочных фильтров маркировка линзы начинается с номера стандарта. **TR** Göz merceği işaretlemesi: Kaynak filtreleri için merceç işaretlemesi standart numarasiyla başlar. **ZH** 眼鏡標記：對於焊接濾鏡，鏡片的標記應以標準號碼開頭。**SL** Oznaka okularja: Pri varilnih filterih se oznaka leče začne s številko standarda. **ET** Ocular marking : For welding filters the lens marking start with the number of the standard. **LV** Brilles marķējums: Metināšanas filterim lēcas marķējums sākas ar standartu numuru. **LT** Lėšių žymėjimas: Suvirinimo filtrų lęšių žymėjimas prasideda standarto numeriu. **SV** Synlig märkning: För svetsfilter inleds märkningen av linsen med standardnumret. **DA** Mærkning af okular: Ved svejsefiltre starter mærkningen af glasset med standardnummeret. **FI** Silmälasin merkintä: Hitsauslasien merkintä alkaa standardin numerolla. **NO** Merkur på okular: For sveisefiltre starter mærkningen av linsen med nummeret på standarden.

AR العلامة البصرية: بالنسبة لفلتر اللحام، تبدأ علامة العدسات برقم المعيار

FR LUNETTES DE PROTECTION : **Instructions d'emploi**: Le numéro de modèle d'identification du protecteur est indiqué sur le produit lui-même et sur l'emballage. **Limites d'utilisation**: AVERTISSEMENTS : Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. AVERTISSEMENTS : Les matériaux qui entrent en contact avec la peau, peuvent provoquer des allergies à des personnes sensibles, dans ce cas, veuillez consulter un médecin. AVERTISSEMENTS : Si les symboles indiquant le niveau d'impact ne sont pas identiques sur la lentille/le filtre et sur la monture, c'est le niveau le plus bas qui doit être attribué à l'ensemble du dispositif de protection. AVERTISSEMENTS : Les protections correspondant aux codes numériques/lettres 7, 9, CH ne sont assurées par le protecteur complet que si les symboles correspondants sont identiques sur la lentille et sur la monture. AVERTISSEMENTS : Ce protecteur n'empêche pas les blessures causées par une collision du visage avec des obstacles. Les filtres dont la transmission lumineuse est inférieure à 75 % et supérieure à 8 % et les filtres photochromiques dont la transmission lumineuse à l'état décoloré est inférieure à 75 % (tous les filtres sauf ceux dont la teinte est de numéro 1, 2 et dont l'échelle est de numéro G0) ne sont pas adaptés à la conduite au crépuscule ou de nuit. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. Si la lettre indiquant le niveau d'impact est suivie de la lettre T, l'EPI est conçu pour protéger contre les impacts à des températures extrêmes (-5 + +55 °C). Pour connaître le risque contre lequel l'EPI est conçu pour protéger, se reporter au marquage du produit et à l'explication correspondante. **Instructions stockage/nettoyage**: Conserver l'équipement de protection dans un endroit sec, ventilé et à l'abri des rayons du soleil et d'une source de chaleur directe. Instructions transport : Transporter dans son emballage d'origine. La lunette doit être transportée avec précaution. Évitez les chocs et les chutes d'objets lourds sur la lunette. Les oculaires doivent être nettoyés régulièrement. Ne pas les nettoyer à sec mais toujours à l'eau courante (20°C ± 5°C) avec des détergents légers. Des produits nettoyants, en accord avec les instructions du fabricant, peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires. Un désinfectant peut être ajouté à la solution nettoyante pour désinfecter le produit. Utilisée dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate pour 6 mois et plus (jusqu'à 2 ans). AVERTISSEMENTS : Il est conseillé de remplacer l'EPI lorsque les oculaires sont rayés ou endommagés. Aucun accessoire ni pièce de rechange n'est fourni avec ce produit. **EN SAFETY EYEWEAR : Use instructions**: The protector model identification is reported on the product itself and on the packaging. **Usage limits**: WARNINGS: Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. WARNINGS: The frame, when in contact with the skin may cause allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be consulted. WARNINGS: If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector. WARNINGS: The protections corresponding to the code numbers/letters 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame. WARNINGS: This protector doesn't prevent injuries caused by collision of the face with obstacles. Filter with luminous transmittance of less than 75 % and higher than 8 % and photochromic filters for which the luminous transmittance in the faded condition is less than 75 % (all filters except filters with shade number 1,2 and scale number G0) are not suitable for driving in twilight or at night. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. If the impact level letter is followed by the letter T, the PPE is designed to protect form impacts at extremes of temperature (-5 + +55 °C). For the risk against which the PPE is designed to protect refer to the product marking and the related explanation. **Storage/Cleaning instructions**: Store the PPE in a dry, ventilated area away from sunlight or direct heat. Transport instructions: To be transported in its original packaging. Eyewear must be transported with precaution. Avoid the shocks and falls of heavy objects on the eyewear. Lenses are to be cleaned regularly. Never clean when dry; always use water at room temperature (20°C±5°C) with mild detergent. Disinfectant in line with manufacturers' instruction can be added to the cleaning solution to disinfect lenses. Disinfectant can be added to the cleaning solution to disinfect the product. Used in normal circumstances, this eyewear should offer adequate protection for 6 months or more (up to 2 years). WARNINGS: It is advisable to replace the PPE when scratched or damaged eyepieces. For this product are not provided accessories and or spare parts.**IT OCCHIALI DI PROTEZIONE** : OCCHIALI A MASCHERA POLICARBONATO - VENTILAZIONE INDIRECTA **Istruzioni d'uso**: L'identificazione del modello di protezione è riportata sul prodotto stesso e sulla confezione. **Restrizioni d'uso**: AVVERTENZE: I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. AVVERTENZE: In alcune circostanze è possibile che persone estremamente sensibili accusino allergie dopo un contatto epidermico con alcuni materiali. In questo caso si consiglia di consultare un medico. AVVERTENZE: Se i simboli del livello di impatto non sono uguali sulla lente/filtro e sulla montatura, il livello inferiore sarà assegnato al protettore completo. AVVERTENZE: Le protezioni corrispondenti ai codici numerici/lettere 7, 9, CH sono fornite dal protettore completo solo se i rispettivi simboli sono uguali sia sulla lente che sulla montatura. AVVERTENZE: Questo protettore non previene le lesioni causate dalla collisione del viso con gli ostacoli. I filtri con trasmissione luminosa inferiore al 75% e superiore all'8% e i filtri fotocromatici la cui trasmissione luminosa nello stato schiarito è inferiore al 75% (tutti i filtri tranne i filtri con numero di oscurità 1, 2 e numero di scala G0) non sono idonei per la guida al crepuscolo o di notte. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. Se la lettera del livello di impatto è seguita dalla lettera T, il DPI è progettato per proteggere da impatti a temperature estreme (-5 + +55 °C). Per il rischio contro cui il DPI è stato progettato per proteggere, fare riferimento alla marcatura del prodotto e alla spiegazione correlata. **Istruzioni di stoccaggio/limpiaza**: Conservare i DPI in un luogo asciutto e ventilato, lontano dalla luce del sole o da fonti di calore dirette. Istruzioni per il trasporto: Riporre la batteria nel suo imballaggio originale. L'occhiale deve essere trasportato con precauzione. Evitate gli choc e le cadute di oggetti pesanti sugli occhiali. Le lenti dovranno essere pulite regolarmente. Esse non devono essere mai pulite a secco, ma sempre sotto un rubinetto d'acqua corrente (20°C ± 5°C) con detergenti leggeri. Dei prodotti per la pulizia del fabbricante, con le istruzioni per l'uso, si possono aggiungere ad una soluzione per la pulizia per disinfettare le lenti. Il disinfettante può essere aggiunto alla soluzione detergente per disinfettare il prodotto. Utilizzati in normali circostanze, gli occhiali garantiranno la protezione adatta per 6 mesi o più (fino a 2 anni) AVVERTENZE: I DPI devono essere sostituiti se le lenti sono graffiate o danneggiate. Per questo prodotto non sono forniti accessori e/o parti di ricambio.**ES Anteojos de seguridad : Instrucciones de uso**: La identificación del modelo de protector se indica en el propio producto y en el embalaje. **Limites de aplicación**: ADVERTENCIAS: Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. ADVERTENCIAS: En ciertos casos es posible que se produzcan reacciones alérgicas en personas extremadamente sensibles, debido al contacto epidérmico con ciertos materiales; en este caso, consultar con un médico. ADVERTENCIAS: Si los símbolos de nivel de impacto no son iguales tanto en la lente/filtro como en la montura, el nivel más bajo es el que se asignará al protector completo. ADVERTENCIAS: Las protecciones correspondientes a los códigos/letras 7, 9, CH son proporcionadas por el protector completo solo si los símbolos respectivos son iguales tanto en la lente como en el marco. ADVERTENCIAS: Este protector no previene lesiones causadas por la colisión del rostro con obstáculos. Los filtros con transmitancia luminosa inferior al 75 % y superior al 8 %, y los filtros fotocromáticos cuya transmitancia luminosa en estado decolorado es inferior al 75 % (todos los filtros excepto los filtros con número de tono 1, 2 y número de escala G0) no son adecuados para conducir al anochecer o de noche. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. Si la letra del nivel de impacto va seguida de la letra T, el EPI está diseñado para proteger de los impactos a temperaturas extremas (-5 + +55 °C). Para el riesgo contra el que el EPI está diseñado para proteger, consulte el marcado del producto y la explicación relacionada. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza**: Almacene el EPI en un área seca y ventilada lejos de la luz del sol o del calor directo. Instrucciones de transporte: Transportar en su embalaje original. Las gafas se deben transportar con precaución. Evite los impactos y las caídas de objetos pesados sobre las gafas. Los cristales deberán limpiarse regularmente. No limpiarlos en seco; hacerlo siempre con agua corriente (20 °C ± 5 °C) y un detergente suave. Para desinfectar los cristales, puede añadirse a la solución de limpieza un producto limpiador del fabricante, siguiendo las instrucciones. Se puede añadir desinfectante a la solución de limpieza para desinfectar el producto. Utilizado en circunstancias normales, estos anteojos deben ofrecer protección adecuada para 6 meses o más (hasta 2 años) ADVERTENCIAS: Los EPI deben reemplazarse cuando las gafas se rayen o dañen. Para este producto no se suministran accesorios y/o piezas de repuesto. **PT ÓCULOS DE PROTEÇÃO : Instruções de uso**: A identificação do modelo de proteção é informada no próprio produto e na embalagem. **Limitação de uso**: RECOMENDAÇÕES: Os óculos de proteção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. RECOMENDAÇÕES: No caso de pessoas extremamente sensíveis, em determinadas circunstâncias este produto pode provocar reações alérgicas conseqüentes ao contato da pele com determinados materiais. Nesse caso, aconselhamos interromper o uso e consultar um médico. RECOMENDAÇÕES: Se os símbolos do nível de impacto não forem iguais na lente/filtro e na armação, o nível mais baixo deve ser atribuído ao protetor completo. RECOMENDAÇÕES: As proteções correspondentes aos códigos numéricos/letras 7, 9, CH são fornecidas pelo protetor completo somente se os respectivos símbolos forem iguais tanto na lente quanto na armação. RECOMENDAÇÕES: Este protetor não previne lesões causadas por colisão do rosto com obstáculos. Filtros com transmitância luminosa inferior a 75 % e superior a 8 %, e filtros fotocromáticos para os quais a transmitância luminosa no estado desbotado é inferior a 75 % (todos os filtros, exceto os filtros com número de tonalidade 1, 2 e número de escala G0) não são adequados para conduzir ao anoitecer ou à noite. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de proteção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. Se a letra do nível de impacto for seguida da letra T, o EPI foi concebido para proteger contra impactos a temperaturas extremas (-5 + +55 °C). Para o risco contra o qual o EPI foi concebido para proteger, consulte a marcação do produto e a explicação relacionada. **Armazenamento/manutenção e limpeza**: Armazenar o EPI num local seco e ventilado, ao abrigo da luz solar ou calor direto. Instruções de transporte: Transportar na embalagem de origem. Os óculos devem ser transportados com cuidado. Evite impactos e quedas de objetos pesados sobre os óculos. Pode ser necessário lavar regularmente as lentes. Limpeza a seco não é permitida, sempre lavar com água corrente (20°C ± 5°C) e detergentes neutro. Para desinfetar as lentes, produtos de limpeza do próprio fabricante com instruções de uso podem ser adicionados a uma solução de limpeza. Pode-se adicionar desinfetante à solução de limpeza para desinfetar o produto. Utilizados em circunstâncias normais, os óculos oferecem uma proteção adequada para 6 meses ou mais (até 2 anos). RECOMENDAÇÕES: Recomenda-se substituir o EPI quando as lentes ficam riscadas ou danificadas. Para este produto não são fornecidos acessórios e/ou peças sobresselantes. **NL BESCHERMENDE BRIL : Gebruiksaanwijzing**: De identificatie van het beschermemodel wordt zowel op het product zelf als op de verpakking vermeld. **Gebruiksbeperkingen**: WAARSCHUWINGEN: Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. WAARSCHUWINGEN: In sommige gevallen kunnen zeer gevoelige personen allergieën ontwikkelen doordat de huid in aanraking komt met sommige materialen. Gelieve in dat geval een arts te raadplegen. WAARSCHUWINGEN: Als de symbolen voor het impactniveau niet gelijk zijn op zowel de lens/het filter als het montuur, wordt het laagste niveau toegewezen aan het volledige beschermingsmiddel. WAARSCHUWINGEN: De bescherming die overeenkomt met de codenummers/letters 7, 9, CH wordt alleen door het volledige beschermingsmiddel geboden als de respectieve symbolen op zowel de lens als het montuur gelijk zijn. WAARSCHUWINGEN: Dit beschermingsmiddel voorkomt geen letsel veroorzaakt door botsing van het gezicht met obstakels. Filters met een lichtdoorlatendheid van minder dan 75% en hoger dan 8% en fotocrome filters waarvoor de lichtdoorlatendheid in de vervaagte toestand minder dan 75% bedraagt (alle filters behalve filters met beschermingsnummer 1, 2 en schaalnummer G0), zijn niet geschikt voor het besturen van een voertuig bij schemering of 's nachts. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur. Indien de letter voor het impactniveau wordt gevolgd door de letter T, is de PBM ontworpen om te beschermen tegen schokken bij extreme temperaturen (-5 + +55 °C). Voor het risico waartegen de PBM is ontworpen om te beschermen, raadpleeg de productmarkering en de bijbehorende uitleg. **Instructies voor het opslaan/reinigen**: Sla de PBM op in een droge, eventuele ruimte verwijderd van zonlicht of directe warmte. Vervoersinstructies: In de originele verpakking vervoeren. Vermijd schokken en vallen van zware voorwerpen op de bril. De glazen moeten regelmatig worden gereinigd. Reinig ze nooit droog, maar steeds onder stromend water (20°C ± 5°C) met lichte detergenten. Met poetsproducten met gebruiksaanwijzing van de fabrikant mag er een sopje worden gemaakt om de brillenglazen te ontsmetten. Er kan desinfectiemiddel aan de reinigingsoplossing worden toegevoegd om het product te desinfecteren. In gewone omstandigheden geeft de bril u een geschikte bescherming gedurende 6 maanden of langer (tot maximaal 2 jaar). WAARSCHUWINGEN: Het wordt aanbevolen om de PBM te vervangen bij bekraste of beschadigde oculairen. Voor dit product

1

DELTA PLUS GROUP - ZAC La Peyrolière - BP140 - 84405 APT Cedex - France - Tel: +33 (0) 4 90 74 20 33 - Fax: +33 (0) 4 90 74 32 59 - www.deltaplus.eu

UPDATE 11/09/2025 Rev 0

worden geen accessoires en/of reserveonderdelen geleverd.
DE SCHUTZBRILLE : **Einsatzbereich:** Die Modellkennung des Schutzprodukts ist auf dem Produkt selbst und auf der Verpackung angegeben.
Gebrauchseinschränkungen: WARNHINWEISE: Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer.
WARNHINWEISE: Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf.
WARNHINWEISE: Wenn die Symbole für die Schlagfestigkeitsstufe auf der Scheibe/dem Filter und auf der Fassung nicht gleich sind, wird die niedrigere Stufe dem vollständigen Schutzprodukt zugewiesen.
WARNHINWEISE: Der Schutz, der den Codenummern/-buchstaben 7, 9, CH entspricht, wird vom vollständigen Schutzprodukt nur dann gewährleistet, wenn die jeweiligen Symbole sowohl auf der Scheibe als auch auf der Fassung identisch sind.
WARNHINWEISE: Dieser Schutz verhindert keine Verletzungen, die durch Kollisionen des Gesichts mit Hindernissen verursacht werden. Filter mit einer Lichtdurchlässigkeit von weniger als 75 % und mehr als 8 % sowie photochrome Filter, deren Lichtdurchlässigkeit im aufgehellten Zustand weniger als 75 % beträgt (alle Filter, außer Filter mit Schutzstufe 1, 2 und Skalenbezeichnung G0), sind nicht für das Fahren bei Dämmerung oder in der Nacht geeignet. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur. Wenn dem Schlagfestigkeitsbuchstaben der Buchstabe T folgt, ist die PSA so ausgelegt, dass sie bei extremen Temperaturen (-5 + 55 °C) vor Stößen schützt. Für das Risiko, vor dem die PSA schützen soll, verweisen wir auf die Produktkennzeichnung und die entsprechende Erläuterung.
Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen: Die PSA in einem trockenen, gelüfteten Raum und geschützt vor Sonnenlicht oder direkter Hitzeeinwirkung aufbewahren. Transportanweisungen: In der Originalverpackung transportieren. Transport der Brille ist Vorsicht angebracht. Vermeiden Sie Stöße und eben Sie Acht, dass keine schweren Gegenstände auf die Brille fallen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig werden. Gesäubert niemals trocken, sondern stets in Leitungswasser (20 ± 5 °C) mit Zugabe eines Tropfens Geschirrspülmittel. Zur Desinfizierung der Sichtscheiben können Reinigungsmittel des Herstellers nach Angabe der diesen Produkten beiliegenden Gebrauchsanweisung zugegeben werden. Desinfektionsmittel kann der Reinigungslösung hinzugefügt werden, um das Produkt zu desinfizieren. Unter normalen Umständen sollte diese Brille einen ausreichenden Schutz für 6 Monate oder mehr (bis zu 2 Jahre) bieten.
WARNHINWEISE: Es wird empfohlen, die PSA bei zerkratzen oder beschädigten Okularen zu ersetzen. Für dieses Produkt werden keine Zubehöriteile und/oder Ersatzteile bereitgestellt.
PL OKULARY OCHRONNE : **Zastosowanie:** Identyfikacja modelu ochronnego jest podana na samym produkcie oraz na opakowaniu.
Ograniczenia w użytkowaniu: OSTRZEŻENIA: Zabezpieczenia wzroku przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenie dla użytkownika.
OSTRZEŻENIA: W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych, alergii spowodowanych kontaktem skądś z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem.
OSTRZEŻENIA: Jeśli symbole poziomu uderzenia na soczewce/filtrze i na oprawie nie są takie same, kompletnemu ochraniaczowi należy przypisać niższy poziom.
OSTRZEŻENIA: Ochrona odpowiadająca numerom/literom kodów 7, 9, CH jest zapewniona przez kompletny ochraniacz tylko wtedy, gdy odpowiednie symbole są równe zarówno na soczewce, jak i na oprawie.
OSTRZEŻENIA: Ten ochraniacz nie zapobiega obrażeniom spowodowanym kolizją twarzy z przeszkodami. Filtry o przepuszczalności światła mniejszej niż 75% i większej niż 8% oraz filtry fotochromowe, dla których przepuszczalność światła w stanie rozjaśnionym jest mniejsza niż 75% (wszystkie filtry z wyjątkiem filtrów o numerze stopnia zaciemnienia 1, 2 i numerze skali G0) nie nadają się do prowadzenia pojazdów o zmierzchu lub w nocy. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia. Jeśli po literze poziomu uderzenia następuje litera T, środek ochrony indywidualnej jest przeznaczony do ochrony przed uderzeniami w skrajnych temperaturach (-5 + +55 °C). W odniesieniu do ryzyka, przed którym środek ochrony indywidualnej ma chronić, należy odnieść się do oznaczenia produktu i powiązanego z nim objaśnienia.
Przechowywanie/czyszczenie: Środki ochrony indywidualnej należy stosować w suchym, przewietrzanym miejscu, z dala od promieni słonecznych i źródeł ciepła. Instrukcje dotyczące transportu: Transportować w oryginalnym opakowaniu. Należy zachować uwagę podczas przenoszenia okularów. Unikać uderzeń oraz sytuacji, w których ciężkie przedmioty mogą spaść na okulary. Okulary należy regularnie czyścić. Nie czyścić na sucho, zawsze używać bieżącej wody (20°C ± 5°C) z łagodnym detergientem. Produkty do czyszczenia producenta z instrukcją obsługi mogą być dodane do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów. Środek dezynfekujący można dodać do roztworu czyszczącego w celu dezynfekcji produktu. Okulary używane w normalnych warunkach zapewniają odpowiednią ochronę przez 6 miesięcy lub dłużej (do 2 lat).
OSTRZEŻENIA: Zaleca się wymianę ŚOI w przypadku zarysowania lub uszkodzenia soczewek. Do tego produktu nie są dostarczane akcesoria ani/lub części zamienne.
SK OCHRANNÉ OKULIARE : **Navod na použitie:** Identifikácia modelu ochranného prostriedku je uvedená na samotnom výrobku a na obale.
Obmedzenia pri používaní: UPOZORNENIE: Očné chrániče proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou nosené na klasických očných okuliaroch môžu vyvolať šok, čím je používatel vystavený riziku.
UPOZORNENIE: Za určitých podmienok je u výrazne citlivých osôb možnosť vzniku alergie vyvolanej po kontakte kože a niektorými materiálmi; v tomto prípade je potrebné obrátiť sa na lekára.
UPOZORNENIE: Ak sa symboly úrovne nárazu na šošovke/filtri a na ráme nerovnajú, potom sa celému chrániču priradí nižšia úroveň.
UPOZORNENIE: Ochrana zodpovedajúca číselným/písmenným kódom 7, 9, CH je zabezpečená kompletným chráničom iba vtedy, ak sú príslušné symboly na šošovke aj na ráme rovnaké.
UPOZORNENIE: Tento chránič nezabraňuje zraneniam spôsobeným kolíziou tváre s prekážkami. Filter so svetelnou priepustnosťou menšou ako 75 % a vyššou ako 8 % a fotochromatické filtre, pre ktoré je svetelná priepustnosť v odfarbenom stave menšia ako 75 % (všetky filtre okrem filtrů s číslom odťieňa 1, 2 a číslom stupnice G0), nie sú vhodné na riadenie vozidla za súmraku alebo v noci. Ak nenasleduje za označením prot nárazu písmeno T, očný chránič je použiteľný iba proti vysokou rýchlosťou vrhnutým telesám za danej okolitej teploty. Ak po písmene úrovne nárazu nasleduje písmeno T, OOP je navrhnutý tak, aby chránil pred nárazmi pri extrémnych teplotách (-5 + +55 °C). Pokiaľ ide o riziko, pred ktorým má OOP chrániť, pozrite si označenie produktu a súvisiace vysvetlenie.
Uskladňovanie/čistenie: Tieto OOPP skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, chránenom pred priamym slnečným svetlom alebo priamym teplom. Prepravné pokyny: Prepravujte v pôvodnom obale. S ďalekohľadom sa musí manipulovať opatrne. Dbajte na to, aby ďalekohľad nespadol a aby nah nespadol ťažké predmety. Sklá musia byť pravidelne čistené. Nečistite na sucho ale pod prúdom vody (20°C±5°C) jemnými čistiacimi prostriedkami. Čistiace prostriedky výrobcu môžu byť použité v čistiacom roztoku určenom na dezinfekciu skiel. Dezinfekčný prostriedok sa môže pridať do čistiaceho roztoku na dezinfekciu produktu. Ak sa okuliare používajú v normálnych podmienkach, poskytnú adekvátnu ochranu 6 mesiacov a viac (až 2 roky).
UPOZORNENIE: V prípade poškriabania alebo poškodenia skiel odporúčame vymeniť OOP. K tomuto produktu sa neposkytuje príslušenstvo a/alebo náhradné diely.
HU VÉDŐESZMŰVEG : **Használati útmutató:** A védőmodell azonosítója magán a termékén és a csomagoláson is szerepel.
Használati körkötök: FIGYELMEZTETÉS: A nagysébségű részecskék elleni látásvédő hordása a látásjavító szemüvegek fölött rázkódásokkal közvetlenül a felhaználó felé és következőesemények kockázattal jár.
FIGYELMEZTETÉS: Bizonyos körülmények között, rendkívül érzékeny személyek esetében, bizonyos anyagokkal való érintkezés következtében bőrrálegiák fordulhatnak elő, ebben az esetben kérjük, hogy forduljon orvoshoz.
FIGYELMEZTETÉS: Ha az ütésállósági szint szimbólumai a lencsén/szűrőn és a kereten nem egyeznek meg, akkor a teljes védőeszközöz az alacsonyabb szintet kell hozzárendelni.
FIGYELMEZTETÉS: Az olyan védelem, amely a 7-es, 9-es, CH kódokkal felel meg, csak akkor biztosított a teljes védőeszközöz, ha a megfelelő szimbólumok a lencsén és a kereten is egyenlők.
FIGYELMEZTETÉS: Ez a védőeszköz nem akadályozza meg az arc akadályokkal való ütközése által okozott sérüléseket. A 75%-nál kisebb és 8%-nál nagyobb fénytáresztő képességű szűrők, valamint a fotokromatikus szűrők, amelyek esetében a fénytáresztő képesség a kiválóságosodó állapotban 75%-nál kisebb (minden szűrő kivéve az 1, 2 szűrőszámú szűrőket), nem alkalmasak szűrőüleben vagy éjszakai vezetésre. Ha az ütésállóság jelölését nem követi a T betű, akkor a látásvédő csak a környezet hőmérsékletén szoródó nagysébségű részecskék elleni védelemre lehet használni. Ha az ütési szint jelölését a T betű követi, az egyéni védőeszköz extrém hőmérsékleti viszonyok között (-5 + 55 °C) történő ütések elleni védelemre készült. Azon kockázatok illetően, amely ellen az egyéni védőeszköz védelmet nyújt, lásd a termékjelölést és a kapcsolódó magyarázatot.
Tárolás/Tisztítás: Az EVE tárolása száraz, szellőző helyiségben, napfénytől vagy közvetlen hőtől távol. Szállítási utasítások: Eredeti csomagolásában szállítandó. A szemüveget elővigyázatossan kell szállítani. Kerüljön minden, a szemüveget erő ütődést vagy nehéz tárgy esését. Szárazon ne tisztítsa őket, csakis szokványos csapvízzel (20°C ± 5°C), könnyű, nem agresszív mosószerekkel. A gyártó által ajánlott és használati utasítással ellátott tisztítószereket hozzá lehet adni a tisztító oldatkhoz, a lencsék tisztítása érdekében. Förtlenülíteszer adható a tisztítóoldathoz a termék förtülenítésére. A szokásos körülmények között használt szemüveg legalább 6 hónapig (és legfeljebb 2 évig) nyújt megfelelő védelmet.
FIGYELMEZTETÉS: Az egyéni védőeszköz célszerű kiszerélni, ha a lencsék megkarcolódtak vagy megsérültek. Ehhez a termékhez nem biztosítunk tartozékokat és/vagy pótalkatrészeket.
RO OCHELARI DE PROTECTIE : **Instrucțiuni de utilizare:** Identificarea modelului de protecție este raportată pe produsul în sine și pe ambalaj.
Limite de utilizare: AVERTIZĂRI: Dispozitivele de protecție oculară contra particulelor aruncate la viteză mare, purtate pe ochelari oficialni standard, pot transmite șocuri și ca urmare pot crea un risc pentru utilizator.
AVERTIZĂRI: Acești ochelari pot provoca alergii persoanelor sensibile; în acest caz, trebuie consultat un medic.
AVERTIZĂRI: Dacă simbolurile de nivel de impact nu sunt egale atât pe lentilă/filtru, cât și pe ramă, atunci nivelul inferior este cel care se atribuie protectorului complet.
AVERTIZĂRI: Protecțiile corespunzătoare numerelor/literelor de cod 7, 9, CH sunt furnizate de protectorul complet numai dacă simbolurile respective sunt egale atât pe lentilă, cât și pe ramă.
AVERTIZĂRI: Acest protector nu previne leziunile cauzate de coliziunea feței cu obstacole.
Filtrele cu o transmisie lăminoasă mai mică de 75 % și mai mare de 8 % și filtrele fotocromatice pentru care transmisia lăminoasă în starea decolorată este mai mică de 75 % (toate filtrele, cu excepția filtrelor cu numărul de nuanță 1, 2 și numărul de scală G0) nu sunt adecvate pentru conducerea în amurg sau pe timp de noapte. Dacă marcajul contra ciocnirii nu este urmat de litera T, dispozitivul de protecție oculară va fi utilizat numai contra particulelor aruncate la viteză mare și la temperatură ambientă. În cazul în care litera nivelului de impact este urmată de litera T, EIP-ul este conceput pentru a proteja împotriva impacturilor la temperaturi extreme (-5 + +55 °C). Pentru riscul împotriva căruia EIP este proiectat să protejeze, consultați marcajul produsului și explicația aferentă.
Instrucțiuni de stocare/curățare: Depozitați EIP într-un loc uscat, aerisit, ferit de lumina directă a soarelui sau de o sursă directă de căldură. Instrucțiuni pentru transport: A se transporta a în ambalaj original. Luneta trebuie transportată cu grijă. Evitați șocurile și căderile unor obiecte grele pe lunetă. Lentilele trebuie curățate cu regularitate. A nu se curăța decât cu apă curentă (20°C ± 5°C) și cu detergenți ușori. Pentru dezinfectarea lentilelor, la soluția de curățare se poate adăuga produse de curățare ale fabricantului conform instrucțiunilor de utilizare. Dezinfecțantul poate fi adăugat la soluția de curățare pentru a dezinfecta produsul. Utilizați în circumstanțe normale, ochelarii vă vor oferi o protecție adecvată timp de șase luni și mai mult (până la doi ani).
AVERTIZĂRI: Se recomandă înlocuirea EIP dacă lentilele sunt zgâriate sau deteriorate. Pentru acest produs nu sunt furnizate accesorii și/sau piese de schimb.
EL ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΤΕΖΙΑΣ : **Οδηγίες χρήσης:** Η ταυτοποίηση του μοντέλου προστασίας αναγράφεται στο ίδιο το προϊόν και στη συσκευασία.
Περιορισμοί χρήσης: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Οι φακοί προστασίας κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα και χρησιμοποιούνται πάνω από κανονικά υαλιά όρασης μπορούν να μεταβιούν κρούσεις και κατά συνέπεια να δημιουργήσουν κίνδυνο για το χρήστη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Υπό ορισμένων συνθηκών, είναι δυνατόν να προκαλέσουν αλλεργίες σε πολύ ευαίσθητα άτομα υπεραίσθητοι από επαφή το δέρματος με ορισμένα υαλιά. Σε μία τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε ένα γιατρό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Εάν τα σύμβολα του επιπέδου κρούσης δεν είναι ίδια τόσο στον φακό/φίλτρο όσο και στον σκελετό, τότε το χαμηλότερο επίπεδο θα αποδοθεί στο πλήρες προστατευτικό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Οι προστασίες που αντιστοιχούν στους κωδικούς αριθμούς/γράμματα 7, 9, CH παρέχονται από το πλήρες προστατευτικό μόνο αν τα αντίστοιχα σύμβολα είναι ίσα τόσο στον φακό όσο και στον σκελετό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Αυτό το προστατευτικό δεν αποτρέπει τραυματισμούς που προκαλούνται από σύγκρουση του προσώπου με εμπόδια.
Φίλτρα με φωτεινή διαπερατότητα μικρότερη από 75% και μεγαλύτερη από 8% και φωτοχρωμικά φίλτρα για τα οποία η φωτεινή διαπερατότητα στην εξωτερική κατάσταση είναι μικρότερη από 75% (όλα τα φίλτρα εκτός από τα φίλτρα με αριθμό σκίασης 1, 2 και αριθμό κλίμακας G0) δεν είναι κατάλληλα για οδηγηση το ορόπου ή τη νύχτα.
Αν η σήμανση κατά της κρούσης δεν φέρει το γράμμα T, οι φακοί προστασίας μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωματίου.
Εάν το γράμμα του επιπέδου κρούσης ακολουθείται από το γράμμα T, το MAP έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει από κρούσεις σε ακραίες θερμοκρασίες (-5 + +55 °C). Για τον κίνδυνο από τον οποίο έχει σχεδιαστεί να προστατεύει το MAP, ανατρέξτε στη σήμανση του προϊόντος και τη σχετική εξήγηση.
Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρίσμου: Αποθηκεύστε τα MAP σε ένα στεγνό, αεριζόμενο χώρο μακριά από το ηλιακό φως ή από άλλες πηγές άμεσης εκπομπής θερμότητας.
Οδηγίες μεταφοράς: Να μεταφέρεται μέσα στην αρχική ή συσκευασία. Τα υαλιά πρέπει να μεταφέρονται με προσοχή. Αποφύγετε τα χτυπήματα ή τις πιώσεις βαρέων αντικειμένων πάνω στα υαλιά. Τα υαλιά πρέπει να τα καθαρίζετε με κατάλληλες τακτικές. Μην τα καθαρίζετε στεγνά αλλά με νερό της βρύσης (20°C ± 5°C) και ελαφρύ απορρυπαντικό. Μπορείτε να προσθετέτε προϊόντα καθαρίσμου που κατασκευαστή σε διάλυμα καθαρίσμου για να απολυμανήτε τα υαλιά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Το απολυμαντικό μπορεί να προσθεθεί στο διάλυμα καθαρίσμου για να απολυμανθεί το προϊόν. Χρησιμοποιούμενη υπό κανονικές συνθήκες, η διάρκεια θα σας παρέχουν επαρκή προστασία για 6 μήνες ή περισσότερο (έως και 2 έτη).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Συνιστάται να αντικαταστήσετε τα MAP όταν τα οφθαλμικά προστατευτικά είναι γρατουνισμένα ή κατεστραμμένα. Για αυτό το προϊόν δεν παρέχονται εξαρσάρη ή/και ανταλλακτικά.
HR ZAŠTITNE NAOČALE : **Upute za upotrebu:** Identifikacija modela zaštitnika navedena je na samom proizvodu i na pakiranju.
Ograničenja kod korištenja: NAPOMENA: Zaštitna stakla protiv rasprskavanja čestica pod velikom brzinom, nosena na standardnim oftalmološkim dioptrijskim staklima ne ublažavaju udar i mogu biti rizična za korisnika.
NAPOMENA: Takve naočale mogu prouzročiti alergije za osjetljive osobe pa molimo da se posavjetujete sa liječnikom prije njihove upotrebe.
NAPOMENA: Ako simboli razine udarca nisu jednaki i na leć/filtru i na okviru, tada se cjelokupnom zaštitniku dodjeljuje niža razina.
NAPOMENA: Zaštita koja odgovara kodnim brojevima/slovima 7, 9, CH pruža se samo ako su odgovarajući simboli jednaki i na leći i na okviru.
NAPOMENA: Ovaj štitnik ne sprječava ozljede uzrokovane sudarom lica s preprekama.
Filtar sa svjetlosnom propusnošću manjom od 75 % i većom od 8 % i fotokromatski filtri kod kojih je svjetlosna propusnost u izbijeljelom stanju manja od 75 % (svi filtri osim filtara s brojem zasjenjenja 1, 2 i brojem skale G0) nisu prikladni za vožnju u sumrak ili noću. Ako iza oznake zaštite protiv udara ne stoji slovo T, zaštita za oči će se koristiti samo protiv rasprskavanja čestica pod velikom brzinom na sobnoj temperaturi. Ako slovo razine udarca slijedi slovo T, OZO je dizajnirana za zaštitu od udaraca pri ekstremnim temperaturama (-5 + +55 °C). Za rizik od kojeg OZO štiti, pogledajte oznaku proizvoda i povezano objašnjenje.
Čuvanje/Čišćenje: Osobnu zaštitnu opremu treba čuvati u suhom, ventiliranom području, podalje od sunčevih zraka ili izravne topline. Upute za prijevoz: Prijevoz u originalnoj ambalaži. Naočale se moraju transportirati u veliki oprez. Izbjegavajte udare i padove teških stvari na naočale. Stakla naočala moraju se redovito čistiti. Ne čistite ih nikada na suho već isključivo tekucim vodom (20°C ± 5°C) uz korištenje blagih detergenata. Proizvodi za čišćenje preporučeni od proizvođača mogu se dodati otopini za čišćenje radi dezinfekcije stakala. Dezinficijens se može dodati u otopinu za čišćenje kako bi se proizvod dezinficirao. Ove naočale, kada se upotrebljavaju u normalnim uvjetima, osiguraju adekvatnu zaštitu 6 mjeseci ili više (do 2 godine).
NAPOMENA: Preporučuje se zamijeniti OZO kad se stakla naočala ogrebu ili oštete. Za ovaj proizvod nisu osigurani dodatna oprema ili rezervni dijelovi.
UK Захисні окуляри : **Інструкції з використання:** Ідентифікація моделі захисного виробу вказана на самому виробі та на упакуванні.
Обмеження використання: ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Захисні лінзи від частинок, що з високою швидкістю, установлені на звичайних стандартних офтальмологічних окулярах, можуть передавати ударні навантаження і, тим самим, створювати ризик для користувача.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: У деяких випадках, у чутливих людей можуть виникати алергічні реакції на контакт з широкю певних матеріалів. У разі виникнення такої реакції, зверніться до лікаря.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо символи рівня ударостійкості на лінзі/фільтрі та на оправі не збігаються, то для повного захисного виробу слід призначити нижчий рівень.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Захист, що відповідає кодовим номерам/літерам 7, 9, CH, забезпечується повним захисним виробом тільки якщо відповідні символи однакові як на лінзі, так і на оправі.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Цей захисний засіб не запобігає травмам, спричиненим зіткненням обличчя з перешкодами. Фільтри зі світлопроникністю менше 75 % і більше 8 % та фотохромні фільтри, для яких світлопроникність у ослабленому стані становить менше 75 % (усі фільтри, крім фільтрів з номером відтінку 1, 2 та номером шкали G0), не придатні для керування автомобілем у сутінках або вночі. Якщо після маркування ударостійкості символ T відсутній, захисні окуляри слід використовувати тільки для захисту від частинок, що з високою швидкістю, що мають температуру навколишнього середовища. Якщо після літери рівня ударостійкості іде літера T, ЗІЗ призначено для захисту від ударів за екстремальних температур (-5 + +55 °C). Щодо ризику, від якого ЗІЗ призначено для захисту, зверніться до маркування виробу та відповідного пояснення.
Інструкції зі зберігання/очищення: Зберігайте засіб індивідуального захисту в сухому, провітрюваному приміщенні, подалі від сонячного світла або джерел тепла. Інструкції з перевезення: Перевезення в оригінальній упаковці. Транспортування окулярів повинно здійснюватися з граничною обережністю. Окуляри не повинні піддаватися ударам або падінню на них важких предметів. Слід періодично чистити лінзи окулярів. Не проводите сухе чистення, завжди промивати в проточній воді (20 °C ± 5 °C) з м'яким миючим засобом. Для дезінфекції лінз до очисного розчину можна додавати чистячі засоби, заповнювані виробником. Деzynфікуючий засіб можна додати до миючого розчину, щоб продеzynфікувати виріб. При використанні за звичайних обставинах лінза забезпечуватиме Вам належний захист протягом 6 місяців або більше (до 2 років).
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ЗІЗ слід замінити, якщо лінзи подрпані або пошкоджені. Для цього виробу не надаються аксесуари та/або запасні частини.
RU ОЧКИ ЗАЩИТНЫЕ : **Инструкции по применению:** Идентификация модели защитного средства указана на самом продукте и на упаковке.
Ограничения в применении: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Защитные линзы от частиц, с высокой скоростью, установленные на обычных стандартных офтальмологических очках, могут передавать ударные нагрузки и тем самым создавать риск для пользователя.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: В некоторых случаях, у чувствительных людей могут возникать аллергические реакции на контакт с кожей определенных материалов. В случае возникновения такой реакции, обратитесь к врачу.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Если символы уровня ударопопности на линзе/филтре и на оправе не совпадают, то полному защитному средству присваивается более низкий уровень.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Защита, соответствующая кодам/буквам 7, 9, CH, обеспечивается полным защитным средством только в том случае, если соответствующие символы одинаковы как на линзе, так и на оправе.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Это защитное средство не предотвращает травмы, вызванные столкновением лица с препятствиями.
Фильтры со светопропусканием менее 75 % и более 8 % , а также фотохромные фильтры, для которых светопропускание в высветшем состоянии составляет менее 75 % (все фильтры, кроме фильтров с уровнем затемнения 1, 2 и номером шкалы G0), не подходят для вождения в сумерках или ночью. Если после маркировки ударопопности символ T отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды. Если за буквой уровня ударопопности следует буква T, СИЗ предназначено для защиты от ударов при экстремальных температурах (от -5 до +55 °C). Относительно риска, от которого СИЗ предназначено для защиты, смотрите маркировку изделия и соответствующее пояснение.
Хранение/Чистке: Хранить СИЗ в сухом, проветренном помещении, вдаль от солнечных лучей или прямых источников тепла.
Инструкции по транспортировке: Транспортировку производить в оригинальной упаковке.
Транспортировка очков должна осуществляться с предельной осторожностью.
Очки не должны подвергаться ударам или падению на них тяжёлых предметов.
Следует периодически чистить линзы очок.
Не производить сухую чистку, всегда промывать в проточной воде (20°C ± 5°C) с мягким моющим средством.
Для дезинфекции линз к очищающему раствору можно добавлять чистящие средства, предлагаемые производителем.
Дезинфицирующее средство можно добавить в чистящий раствор для дезинфекции продукта.
При использовании в нормальных условиях данное средство защиты глаз будет обеспечивать надлежащую защиту в течение 6 месяцев и более (до 2 лет).
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Рекомендуется заменить СИЗ, если линзы поцарапаны или повреждены.
Для этого изделия не предусмотрены аксессуары и/или запасные части.
TR KORUYUCU GÖZLÜKLER : **Kullanım şartları:** Koruyucu modelin kimliği, ürünün kendisi ve ambalajı üzerinde belirtilir.
Kullanım sınırları: UYARILAR: Standart oftalmik gözlüklerin üzerine takılan yüksek hızda atılan partiküllere karşı koruma sağlayan gözlükler darbeleri iletirler ve bunun sonucunda kullanıcı için risk oluştırlabilir.
UYARILAR: Bu gözlükler hassas kişilerde alerjilere neden olabilirler; bu durumda lütfen bir doktora başvurun.
UYARILAR: Objektif/filtre ve çerçeve üzerindeki darbe seviyesi sembollerini eşit değilse, koruyucunun tamamına daha düşük seviye atılır.
UYARILAR: K kod numaraları/harfleri 7, 9, CH'ye karşılık gelen kurumalar, yalnızca ilgili sembollerin hem lens hem de çerçeve üzerinde eşit olması durumunda eksiksiz koruyucu tarafından sağlanır.
UYARILAR: Bu koruyucu, yüzünüz engellerle çarpışması sonucu oluşan yaralanmalari önlemez. İşık geçirgenliği %75'ten az ve %8'den fazla olan filtreler ile soluk duruma işık geçirgenliği %75'ten az olan fotokromik filtreler (gölge numarası 1, 2 ve gölge numarası G0 olan filtreler hariç tüm filtreler) alacakarınlık veya geceleri arıc kullanıyama uygun değildir. Darbeye karşı koruma işaretinden sonra T harfi yoksa, göz koruyucu sadece ortam sıcaklığına, yüksek hızda atılan partiküllere karşı kullanılabılır. Darbe seviyesi harfini T harfi takip ediyorsa, KKD aşırı sıcaklıklardaki darbelerden koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır (-5 + 55 °C). KKD'nin koruma sağlamak üzere tasarlandığı risk için, ürün işaretlemesine ve ilgili açıklayama bakın.
Saklama/Temizleme kosaları: KKD'yi güneş ışığında veya doğrudan ısıdan uzak, kuru ve havalandırılmış bir alanda saklayın. Taşıma talimatları: Kendi orijinal ambalajında taşınacaktır. Gözlük dikikate taşınmalıdır. Çarpılmalarda ve gözlük üzerine ağır cisimlerin düşmesinden kaçının. Camları düzelen okular temizlenmelidir. Kuru değil, daima akan su altında (20°C ± 5°C) hafif deterjanlarla temizleyin. Camların dezenfekte edilmesi için, temizlik solüsyonuna kullanılm klavuzu bulunan üreticinin temizlik ürünleri ile edilebilir. Dezenfektan, ürünü dezenfekte etmek için temizleme solüsyonuna eklenebilir. Normal durumlarda kullanılır. Bu gözlük 6 ay ya da daha fazla (2 yıla kadar) yeterli koruma sunabilir.
UYARILAR: Gözlük camları çizildiğinde veya hasar gördüğünde KKE'nin değiştirilmesi tavsiye edilir. Bu ürün için aksesuar ve/veya yedek parça sağlanmamaktadır.
ZH防护眼镜：使用说明: 防護型號的識別資訊會標示在產品本身和包裝上。
使用限制: 重要提示：在标准眼镜之上的护目装置会传导冲击力，因此可能给佩带者带来一定风险。
重要提示：当与皮肤接触时，镜框可能会使敏感人群产生过敏反应，在这种情况下请谨慎佩戴。
重要提示：如果镜片/濾光鏡和鏡框上的衝擊等級符號不一致，則以較低等級為準，並將其分配給完整的防護用品。
重要提示：只有當鏡片和鏡框上的符號相符時，完整的防護用品才能提供代碼7、9、CH所代表的保護。
重要提示：此防護具無法防止臉部與障礙物碰撞所造成的傷害。
透光率低於75%且高於8%的濾鏡，以及在褪色状态下透光率高於75%的光致变色濾鏡，所有濾鏡，但不包括色号为1、2和刻度号为G0的濾鏡），不适合在黄昏或夜间驾驶。如果冲击力符号之后未标字母T，则此安全眼镜仅用于抵抗室温下的高速颗粒。
如果冲击等级字母后跟字母T，则此个人防护设备（PPE）旨在防止在极端温度（-5 + +55 °C）的光冲击。
关于PPE旨在保护的风险，请参阅产品标记和相关说明。
存放说明/清洗: 请将个人防护装备儲存在干燥、通风处，避免阳光直射和直接加热。
运输说明：将其置于原包装中进行运输。携带运输眼镜应小心谨慎。避免重撞或重物落在眼镜上。定期清洗镜片。禁止干燥镜片，应用加有温和洗涤剂的水清洗，水温应保持在室温（20度±5度）。可将符合制造商使用说明要求的消毒剂加入清洗液中，以消毒镜片。消毒剂可以添加到清洁液中，以对产品进行消毒。如正常使用，本滤镜可提供6个月以上的防护（最多至2年）。
重要提示：如果目镜有划痕或损坏，建议更换个人防护设备。本产品不提供配件和/或备件。
SL VARNOSTNA OČALA : **Navodila za uporabo:** Identifikacija modela zaštite je navedena na samem izdelku in na embalaži.
Omejitve pri uporabi: OPOMBA: Zaščitna stekla proti prešcim delcem pri veliki hitrosti, ki jih nosimo na standardnih oftalmoloških steklih z dioptrijo, ne ublažujejo udarca in so lahko tvegana za uporabnika.
OPOMBA: Takšna očala lahko povzročijo alergije pri občutljivi osebah, zato vam priporočamo, da se pred uporabo posvjetujete z zdravnikom.
OPOMBA: Če simboli stopnje udarca na leč/filtru in okvirju niso enaki, se celotni zaščitni delček določa nižja stopnja.
OPOMBA: Zaščitne, ki ustrezajo kodnim številkam/črkam 7, 9, CH, zagotavljajo celoten zaščitni izdelek samo, če so ustrezni simboli enaki na leči in na okvirju.
OPOMBA: Ta zaščita ne preprečuje poškodb, ki bi nastale zaradi trka obraza z ovirami. Filtri s prepustnostjo svetlobe, manjšo od 75 % in večjo od 8 %, ter fotokromatski filtri, pri katerih je prepustnost svetlobe v zbledenem stanju manjša od 75 % (vsi filtri, razen filtrov s številko odtenka 1, 2 in številko lestvice G0), niso primerni za vožnjo v mraku ali ponoči. Če po oznaki za zaščito proti udarcem ni napisana črka T, je zaščita za oči predvidena samo za zaščito pred pršnimi delci pri velikih hitrostih sobne temperature. Če črki stopnje udarca sledi črka T, je oseba varovalna oprema zasnovana za zaščito pred udarci pri ekstremnih temperaturah (-5 + +55 °C). Za tveganje, pred katerim je oseba varovalna oprema namenjena zaščiti, glejte oznako izdelka in pripadajočo razlago.
Hrambo/Čiščenje: Osebo zaščitno opremo shranjujte v suhem in prezračevanem prostoru, stran od sončne svetlobe ali neposredne toplote. Navodila za transport: Transport se izvede v originalni embalaži. Preprečite udarce in padce težkih predmetov na očala. Očala morate hraniti in nositi v originalnem pakiranju. Stekla za očala morate redno čistiti. Nikoli jih ne čistite na suho, ampak vedno po tekočo vodo (20°C ± 5°C) in v blagim detergentu. Proizvodi za čiščenje, ki jih proizvajalec priporoča, se lahko dodajo čistilni raztopini zaradi dezinfekcije stekel. Razkužilo se lahko doda čistilni raztopini za razkuževanje izdelka. V normalnih okoliščinah naj bi ta očala nudila ustrezno zaščito 6 mesecev ali več (do 2 leti).
OPOMBA: Če se leče opraskane ali poškodovane, je priporočljivo osebo varovalno opremo zamenjati. Za ta izdelek niso priloženi dodatki in/ali nadomestni deli.
ET KAITSEPELILLID : **Kasutusjuhised:** Kaitaja mudeli identifitseerimine on toodud tootel endi ja pakendil.
Kasutuspiirangud: HOIATUSED: Kui prokile kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste eest kantakse tavastile dioptriiliste prillide peal, võivad nad viimastele löögienergiat üle anda, põhjustades nii kasutajale vigastuste ohtu.
HOIATUSED: Mõningates tingimustes võib ülitundlikkusega isikutele teatavate materjalide nahaga kokkupuutumisel tekkida allergilise reaktsioonax, sellisel juhutel tuleb pööruda arsti poole.
HOIATUSED: Kui löögitaseme sümbool ei ole nii klaasil/filtril kui ka raamil ühesugused, määratakse kogu kaitaja puhul madalam tase.
HOIATUSED: Kaitse, mis vastab koodnumbritel/ahtedele 7, 9, CH, on täielikult tagatud ainult siis, kui vastavad sümboolid on võrdsed nii klaasil kui ka raamil.
HOIATUSED: See kaitsevahend ei hoia ära näo kokkupõrkel takistustega tekkivaid vigastusi. Filtrid, mille valgusläbivus on alla 75 % ja üle 8 %, ning fotokroomsed filtrid, mille valgusläbivus tuhmunud olekus on alla 75 % (kõik filtrid, välja arvatud varjunumbriga 1, 2 ja skaalanumbriga G0 filtrid), ei sobi sõitmiseks hämaras või öösel. Kui löögikaitse tingliku tähise järel puudub täht T, kuuluvad kaitseprillid kasutamiseks ainult kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste vastu ümbritseva õhu temperatuuril. Kui löögitugevuse tähele järgneb täht T, on isikukaitsevahend ette nähtud kaitseks löökide eest äärmuslikel temperatuuridel (-5 + +55 °C). Selle riski kohta, mille eest isikukaitsevahend on ette nähtud kaitsema, vaadake toote märgistust ja vastavat selgitust.
Ladustamine/Puhastus: Hoida isikukaitsevahendit kuivas ventileeritud kohas eemal päikesevalgusest või otsesest kuumusest. Transpordijuhised: Transportida originaalpakendis. Prille tuleb transportida ettevaatlikult. Vältige lööke ning raskete objektide kukkumist prillide peale. Mitte hõõruda klaase kuivalt, vaid pesa jooksva vee all (20°C ± 5°C), kasutades mitteagressiivset pesemisvahendit. Klaaside desinfitseerimiseks võib pesulahuses lisada tootja puhastusvahendile vastavalt kasutusjuhendile. Desinfitseerimisvahendit saab toote desinfitseerimiseks lisada puhastuslahusele. Normaalsetes kasutus tingimustes tagavad prillid piisava kaitse 6 kuuks ja pikemaaks ajaks (kuni 2 aastat).
HOIATUSED: Isikukaitsevahend on soovitat välja vahetada, kui klaasid on kriimustatud või kahjustatud. Selle toote jaoks ei ole ette nähtud varukuid ja/või varusoi.
LV AIZSARGBRILLES : **Lietošanas instrukcija:** Aizsarga modela identifikācija ir norādīta uz paša izstrādājuma un uz iepakojuma.
Lietošanas termins: [SPEJIMAI]: Ja acu aizsargi, kas pasargā pret dalinām, kas pārvietojas lielā ātrumā, tiek nēsāti viņ redzi koriģējošajām standart darbiļēm, tie var izraisīt triecienu, tādējādi radot risku šīs aizsarglīdzes nēsātājam.
[SPEJIMAI]: Šīs brilles var izraisīt alerģiskas reakcijas, tādā gadījumā, lūdz, konsultēties ar ārstu.
[SPEJIMAI]: Ja triecienuizturības līmeņa simboli uz lēcas/filtra un ietvara nav vieniādi, visam aizsarglīdzes līnī jāpiešķir zemākāks līmenis.
[SPEJIMAI]: Aizsardzība, kas atbilst koda numuriem/burtsiem 7, 9, CH, tiek nodrošināta ar pilnu aizsarglīdzekli tikai tad, ja attiecīgie simboli ir vienādi gan uz lēcas, gan uz ietvara.
[SPEJIMAI]: Šīs aizsargas nenovērš traumas, kas radušās šķers sadursmes ar šķērslēm rezultātā. Filtri ar gaismas caurlaidību, kas mazāka par 75 % un lielāka par 8 %, un fotohromie filtri, kuru gaismas caurlaidība izbaļusā stāvoklī ir mazāka par 75 % (visi filtri, izņemot filtrus ar ānas numuru 1, 2 un skales numuru G0), nav piemēroti braukšanai krēslā vai nakī. Ja ietekmes mārķējuma neseko T burts, acu aizsargs var tikt izmantots vienīgi aizsardzībai pret dalinām, kas pārvietojas lielā ātrumā istabas temperatūrā. Ja triecienuizturības līmeņa burtam seko burts T, IAL ir paredzēts aizsardzībai pret triecienuiem ekstrēmālās temperatūrās (-5 + +55 °C). Par risku, pret kuru IAL ir paredzēts aizsargāt, skatiet produkta mārķējumu un saistošo skaidrojumu.
Glābšanās/Trīšanas: Uzglabājiet sausu, vēdinātā vietā, kur uz to neiedarbojas saules gaisma vai tiešs siltums. Transportēšanas norādījumi: transportējiet oriģinālajā iepakojumā. Brilles jāpārvauda, ievērojot piesardzību. Izvairieties no triecienuiem un no brīļu sakarses ar smagiem, krītošiem priekšmetiem. Brīļļu okuliāri jātīra regulāri, tos nedrīkst pakļaut sausas apsrādei, trīšanas jāveic zem tekošā ūdens strūkļas (20°C ± 5°C), lietojot vieglu mazgāšanas līdzekļu. Lai dezinficētu brīļļu aizsargstiklus, mazgāšanas procesā var tikt izmantoti ražotāja ieteiktie trīšanas līdzekļi, nemot vērtā to lietošanas instrukciju. Dezinfekcijas līdzekļi var pievienot trīšanas šķīdumam, lai dezinficētu produktu. Brīļļu lietošana normālos apstākļos nodrošinās atbilstošu aizsardzību 6 mēnešus vai pat ilgāk (līdz 2 gadiem).
[SPEJIMAI]: Ja okuliāri ir sakrāpēti vai bojāti, IAL ir ieteicams nomainīt. Šim produktam nav pieejami piederumi un/vai rezerves daļas.
LT APSAUGINAI AKINIAI : **Taudojimo instrukcija:** Apsauginio modelio identifikacija nurodoma ant paties gaminio ir ant pakuoetes.
Naudojimo apribojimai: [SPEJIMAI]: Lėšų apsauga nuo dideliu greičiu skriejančių dalelių naudojama su standartiniais oftalmologiniais akiniais gali perduoti smūgius ir taip sukelti pavojų naudotojui.
[SPEJIMAI]: Šie akiniai gali sukelti alergiją jautriems žmonėms, tokiu atveju kreipkitės į gydytoją.
[SPEJIMAI]: Jei smūgio lygio simboliai ant lėšio/filtro ir ant rėmo nėra vienodi, visam apsauginiam skydui turėtų būti priskiriamas žemesnis lygis.
[SPEJIMAI]: Apsaugos, atitinkančios kodo numerius/raides 7, 9, CH, teikiamas tik tada, kai atitinkami simboliai ant lėšio ir ant

Ojjaallu eller direkte varme. Transportanvisninger: Skal transporteres den originale emballage. Brillene skal transporteres med forsigtighed. Ungdå stød og at tabe tunge genstande på brillerne. Rengør øjeglasse med regelmæssige mellemrum. Rengør ikke øjeglasse med en tør klud, men altid under rindende vand (20°C ± 5°C) med et mildt rengøringsmiddel. Rengøringsmidler fra fabrikanten kan tilføjes en rengøringsopløsning i henhold til brugsanvisningen for at desinficere øjeglasse. Desinfektionsmiddel kan tilføjes rengøringsopløsningen for at desinficere produktet. Brugt under normale omstændigheder, giver brillen en tilstrækkelig beskyttelse i 6 måneder og derover (op til 2 år). ADVARSEL: Det anbefales at udskeifte PPE, når okularene er ridsede eller beskadigede. For dette produkt medfølger der ikke tilbehør og/eller reservedele. **FI SUOJALASIT : Käyttöohjeet:** Suojajien mallitunniste ilmoitetaan tuotteessa itsessään ja pakkauksessa. **Käyttörajoitukset:** HUOMAUTUS: Neopesti lentäviltä huuksuilta suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. HUOMAUTUS: Joissakin olosuhteissa tiettyjen materiaalien ihokosketus voi aiheuttaa allergioita erittäin herkille henkilöille. Tällaisissa tapauksissa ota yhteyttä lääkäriin. HUOMAUTUS: Jos iskulujuuden symbolit eivät ole samat sekä linssissä/suodattimissa että kehysissä, koko suojajalle on määritettävä alhaisempi taso. HUOMAUTUS: The protections corresponding to the code numbers/letter 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame. HUOMAUTUS: Tämä suojai ei estä kasvojen törmäyksestä esteisiin aiheuttamia vammoja. Suodattimet, joiden valonläpäisykyky on alle 75 % ja yli 8 %, sekä fotokromattiset suodattimet, joiden valonläpäisykyky vaaleennessä tilassa on alle 75 % (kaikki suodattimet lukuun ottamatta sävyjen numeroita 1, 2 ja esteikkonumeroa G0), eivät sovellu ajamiseen hämärässä tai yöllä. Jos iskunkestävyyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojajalait suojaavat neopesti lentäviltä huuksuilta ainoastaan huoneenlämmössä. Jos iskutasoa osoittavat kirjaimien jälkeen on kirjain T, henkilönsuojain on suunniteltu suojaamaan iskulta äärimmillä pölytiloissa (-5 + +5 °C). Riskin osalta, jotta henkilönsuojain on suunniteltu suojaamaan, katso tuotteen merkinnät ja niihin liittyvä selitys. **Säilytys/Puhdistusta:** Varastoi henkilönsuojain kuivassa, tuuletussa paikassa, jossa se ei altistu auringonvalolle tai suorille lämmönlähteille. Kuljetusohjeet: Tuote on kuljetettava alkupeiräspakkaukseen. Suojajalajien kuljetukseen on noudatettava varoitusasia. Varo iskuja ja raskaiden esineiden putoamista suojajalajien päälle. Puhdista linssit säännöllisesti. Älä puhdista linssijä koskuttamatta vaa käytä aina juoksevaa vettä (20°C ± 5°C) ja laimeaa puhdistusainetta. Linssien desinfioimiseksi puhdistusnesteen voidaan lisätä valmistajan puhdistusohjeen mukaisesti. Desinfointiainetta voidaan lisätä puhdistusliuokseen tuotteen desinfioimiseksi. Normaaliolosuhteissa linssi antaa riittävän suojan vähintään 6 kuukaudeksi (enintään 2 vuodeksi). HUOMAUTUS: On suositeltavaa vaihtaa PPE, kun okulareit ovat naarmuntuoneet tai vaurioituneet. Tämän tuotteen mukana ei toimiteta lisävarusteita ja/tai varoasia. **NO BESKYTTELSESBRILLE : Brukerinstruksjoner:** Modellidentifikasjonen for beskyttelsen er angitt på selve produktet og på emballasjen. **Bruksbegrensninger:** ADVARSEL: Øyeskjermer med høy hastighet på partikler som brukes over vanlige briller, kan overføre stød og dermed utgjøre en fare for brukeren. ADVARSEL: Materialer som kommer i kontakt med huden kan forårsake allergi hos følsomme mennesker. I dette tilfellet, kontakt lege. ADVARSEL: Hvis symbolene for slagfasthet ikke er like på både linsen/filretet og innfatningen, skal det laveste nivået tildeles hele verneutstyret. ADVARSEL: Suojajiet, jotka vastaavat koodinumeroita/kirjaimia 7, 9, CH, tarjoavat kokonaisina suojain vain, jos vastaavat symbolit ovat yhtä suuret sekä linssissä että kehysissä. ADVARSEL: Dette beskyttelsesmidlet forhindrer ikke skader forårsaket av kollisjon av ansiktet med hindringer. Filter med høy lystransmittans på mindre enn 75 % og høyere enn 8 %, og fotokromatiske filtre der lystransmittansen i falmet tilstand er mindre enn 75 % (alle filtre unntatt filtre med skyggenummer 1, 2 og skalenummer G0), er ikke egnet for kjøring eller om natten. Hvis ikke merkemerkemerket følges av bokstaven T, vil øyeskytteren kun brukes mot partikler som lanseris i høy hastighet ved romtemperatur. Hvis bokstaven for støtnivå etterfølges av bokstaven T, er personlig verneutstyr (Pvu) designet for å beskytte mot stød ved ekstreme temperaturer (-5 + +5 °C). For risikoen som PPE-en er designet for å beskytte mot, se produktmerkingen og den relaterte forklaringen. **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevar verneutstyr på et tørt, ventilert sted vekk fra direkte sollys og varme. Transportinstruksjoner: Transport i original emballasje. Glasset må transporteres med forsiktighet. Ungdå stød og at tunge gjenstander faller på glasset. Okularene bør rengjøres regelmessig. Ikke rengjør dem, men alltid under rennende vann (20 °C ± 5 °C) med milde vaskemidler. Rengjøringsprodukter, i samsvar med produsentens anvisninger, kan tilsettes en rengjøringsløsning for å desinfisere okularene. Desinfeksjonsmiddel kan tilsettes rengjøringsløsningen for å desinfisere produktet. Brukt under normale omstendigheter, vil brillene gi deg tilstrekkelig beskyttelse i 6 måneder og mer (opptil 2 år). ADVARSEL: Det anbefales å bytte ut PPE når okularene er ripte eller skadet. For dette produktet følger det ikke med tilbehør og/eller reservedeler.

AR: النظارات الواقية - تعليمات الاستخدام: يتم الإبلاغ عن تعريف نموذج الحماية على المنتج نفسه وفي العبوة، **يُعد الاستخدام** تحذيرات: قد تتفقد بعض الجسيمات عالية السرعة من واقٍ العينين الذي يتم ارتداؤه فوق النظارات القياسية؛ مما يشكل خطراً على مرتديها.

إطار - عند ملاصقة للوجه حساسية تجاه الأجزاء المعرضين للإصابة، وفي حالة حدوث مثل هذه هي الحالة فيجب الرجوع إلى الطبيب. تحذيرات: إذا كانت رموز مستوى الصدمة غير متساوية على كل من العدسة والفتر والإطار ، فإنه يجب تعيين المستوى بواسطة الواقي الكامل فقط إذا كانت الرموز المعنية متساوية على كل من العدسة والإطار. تحذيرات: إذا وافي لا يمنع الإصابات الناتجة عن اصطدام البالوعات.

CH ، **9** ، وبواسطة الواقي الكامل فقط إذا كانت الرموز المعنية متساوية على كل من العدسة والإطار. تحذيرات: إذا وافي لا يمنع الإصابات الناتجة عن اصطدام البالوعات.

G0) غير مناسبة للقيادة في الشفق أو الليل. إذا كان

55+ ± 5

تحت ضغط هواء العيون ضد الذرات فائقة السرعة في درجة حرارة الغرفة . إذا كانت رسالة مستوى التأثير متبوعة بالحرف "A" فإن معدات الوقاية الشخصية (**PPE**) مصممة للحماية من صدمات في درجات الحرارة القصوى (**-55 + 55** °C).

للتعرف على المخاطر التي تم تصميم معدات الحماية الشخصية للحماية منها، يرجى الرجوع إلى علامة المنتج والشرح المرتبط بها. **تعليمات التخزين والتطهير:** خزن معدات الوقاية الشخصية في منطقة جافة وجيدة التهوية بعيداً عن أشعة الشمس أو الحرارة المباشرة.

احرص على تنظيفها باستخدام مياه دافئة مساوية لدرجة حرارة الغرفة (20 درجة مئوية) ومنظف معتدل. يمكن إضافة مطهر لمحلول التنظيف المعتدلة وفقاً مع إرشادات الشركات المصنعة. يمكن إضافة المطهر إلى محلول التنظيف لتطهير المنتج. يتم استخدام هذه النظارات في الظروف العادية، وتوفر الحماية الكافية لمدة 6 أشهر أو أكثر (حتى سنتين). تحذيرات: من المستحسن تغيير معدات الحماية الشخصية في كل خدش العدسات العينية أو تلفها. لا يتم توفير ملحقات وأو قطع غيار لهذا المنتج.

PART 3

Performances : Conforme aux exigences essentielles applicables matière de santé et de sécurité du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données essentielles du produit. Pour chaque produit, son ou ses Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont indiqués sur la Déclaration de Conformité et le détail de ses performances se trouve dans sa fiche produit sur le site internet. - **EN** Performances : Comply with the applicable essential health and safety requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, its Conformity Assessment Body(ies) are indicated on the Declaration of Conformity and details of its performances can be found in its product sheet on the website. - **IT** Prestazioni: Conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza applicabili del Regolamento DPI (UE) 2016/425 e agli standard di seguito indicati. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, l'Organismo o gli Organismi di valutazione della conformità sono indicati nella Dichiarazione di conformità e i dettagli sulle sue prestazioni sono riportati nella scheda prodotto sul sito web. - **ES** Prestaciones: Cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad aplicables del Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI y las normas indicadas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. El o los organismos de evaluación de conformidad de cada producto vienen indicados en la declaración de conformidad y los detalles de su rendimiento pueden encontrarse en su ficha de producto en el sitio web. - **PT** Desempenho: Em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI e as normas abaixo indicadas. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os organismos de avaliação da conformidade estão indicados na Declaração de conformidade de cada produto e os respetivos dados de desempenho encontram-se na ficha do produto disponível no site. - **NL** Prestaties: Voldoet aan de toepasselijke essentiële gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van de PBM-verordening (EU) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product worden de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) vermeld in de conformiteitsverklaring en details over de prestaties zijn te vinden in het productblad op de website. - **DE** Leistungsmerkmale: Entspricht den geltenden grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und den nachstehenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt sind die Konformitätsbewertungsstelle(n) in der Konformitätserklärung angegeben und die Einzelheiten der Leistung sind im Produktdatenblatt auf der Website zu finden. - **PL** Parametry: Zgodność z mającymi zastosowanie zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa rozporządzenia w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 i normami podanymi poniżej. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacji o produkcie. W deklaracji zgodności każdego produktu wskazana jest jednostka będąca jednostką oceniającą zgodność, natomiast szczegółowe parametry są podane w karcie produktu dostępnej na stronie internetowej. - **CS** Vlastnosti: Vyhovuje příslušným základním požadavkům na ochranu zdraví a bezpečnost nařízení o OOP (EU) 2016/425 a níže uvedeným normám. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku je v prohlášení o shodě uvedeny orgány (orgány) posuzující shodu a podrobnosti o jeho vlastnostech lze nalézt v produktovém listu na webových stránkách. - **SK** Vlastnosti: V súlade s platnými základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť nariadenia (EÚ) 2016/425 sú uvedené orgány (orgány) posudzujúce zhodu a podrobnosti o výrobku. Pri každom výrobku sa jeho orgán(y) posudzovania zhody uvádzajú vo vyhlásení o zhode a informácie o jeho výkonnosti sa nachádzajú v karte výrobku na webovom sídle. - **HU** Teljesítményjellemzők: Megfelel a 2016/425 (EU) egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet vonatkozó alapvető egyszérvédelmi és biztonsági követelményeinek, valamint az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. A megfelelőségértékelő testület(ek) minden egyes termék esetében a megfelelőségi nyilatkozatban van(nak) feltüntetve, a termék teljesítményének részleteiről pedig a weboldalon található termékadatlapon talál tájékoztatást. - **RO** Performanțe: Respectă cerințele esențiale de sănătate și siguranță aplicabile ale Regulamentului privind EIP (UE) 2016/425 și standardele de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, organismele sale de evaluare a conformității sunt indicate în Declarația de conformitate, iar detaliile privind performanțele acestuia pot fi găsite în fișa produsului, pe pagina web. - **EL** Επιδόσεις: Συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφαλείας του Κανονισμού για τα ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και τα παρακάτω πρότυπα. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι (οι) Φορέας(εις) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης και λεπτομέρειες για την απόδοσή του βρίσκονται στο φύλλο προϊόντος του στην ιστοσελίδα. - **HR** Značajke: U skladu je s primjenjivim bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe o OZO-u (EU) 2016/425 i normama navedenim u nastavku. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Nadležna tijela za procjenu skladnosti za svaki proizvod navedena su na Izjavi o skladnosti, a podaci o performansama nalaze se na sigurnosno-tehničkom listu koji je dostupan na internetskoj stranici. - **UK** Характеристики: Відповідає застосовним основним вимогам щодо здоров'я та безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 про 313 та наведеним нижче стандартам. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту в декларації про відповідність зазначено орган(и) оцінки відповідності, а детальну інформацію про його характеристики можна знайти в паспорті продукту на вебсайті. - **RU** Характеристики: Соответствует применимым основным требованиям по охране труда и технике безопасности Регламента о СИЗ (ЕС) 2016/425 и приведенным ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Для каждого изделия орган (-ы) по оценке соответствия указаны в Декларации о соответствии, а подробную информацию о его характеристиках можно найти в паспорте продукта на интернет-сайте. - **TR** Performanslar: Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) Yönetmeliği (AB) 2016/425 ve aşağıdaki standartları geçen temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygundur. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her ürün için Uygunluk Değerlendirme Kurulu/Kuruluşları Uygunluk Beyanında belirtmişler ve performansına ilişkin ayrıntırlar web sitesindeki ürün sayfasında bulunabilir. - **ZH** 性能：符合适用的PPE法规 (EU) 2016/425的基本健康和安全要求以及以下标准。符合标准的声明可在网站 www.deltaplus.eu 的产品数据部分查看。对于每个产品，符合性声明中都注明了其符合性评估机构。其性能详情可在网站上的产品介绍中找到。 - **SL** Značilnosti: Skladno z veljavnimi bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe o OZO (EU) 2016/425 in spodaj navedenimi standardi. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Organ za ugotavljanje skladnosti je za vsak izdelek naveden v izjavi o skladnosti, podrobnosti o njegovem delovanju pa so na voljo v opisu izdelka na spletni strani. - **ET** Tulemusliikkus: Vastab isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning altoodud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote puhul on selle vastavust hindava(t)e asutus(t)e nimi näidatud Vastavusdeklaratsiooni ja üksikasjalikud andmed selle toimivuse kohta on veebilehel oleval tootelehel. - **LV** Veiktspēja: Atbilst piemērojamajām pamatprasībām veselības un drošības jomā saskaņā ar IAL regulu (ES) 2016/425 un tālāk norādītajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. Katram produktam atbilstības novērtēšanas iestāde(-es) ir norādīta(-as) atbilstības deklarācijā, informācija par tās veiktspēju ir atrodamā tās produkta datu lapā tīmekļa vietnē. - **LT** Eksploatacinės savybės: Atitinka taikytinus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, nustatytus AAP reglamente (ES) 2016/425 ir toliau nurodytuose standartuose. Atitikties deklaracija galima rasti internetinėse puslapyje www.deltaplus.eu prie gamintojo duomenų. Atitikties deklaracijai nurodyta kiekvieno gamintojo atitikties vertinimo organizacija ar organizacijos, o išsamią informaciją apie gamintojo eksploatacinės savybes galima rasti gamintojo aprašyme svetainėje. - **SV** Prestanda: Uppfyller tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav i förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och nedanstående standarder. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt anges dess organ för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse och närmare uppgifter om dess prestanda finns i produktbladet på webbplatsen. - **DA** Ydeevne: Overholder de gældende væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i PPE-forordningen (EU) 2016/425 og nedestående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt er dets overensstemmelsesvurderingsorgan(er) angivet på overensstemmelseserklæringen, og detaljer om dets ydeevne kan findes i dets produktblad på hjemmesiden. - **FI** Suorituskyky: Vastaa sovellettavissa henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 olennaisista terveys- ja turvallisuusvaatimuksista sekä alla olevia standardeja. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soittoesteen www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. For hvert produkt er samsvarsvurderingsorganet(e) angitt på samsvarserklæringen, og du finner mer informasjon om produktets ytelse i produktarket på nettstedet. - **NO** Ytelse: Oppfyller de gjeldende grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forskriften om personlig verneutrust (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. Kunnen tuotteen vaatimustenmukaisuutta arvioiva(t) elin(t) on ilmoitettu www.deltaplus.eu vaatimustenmukaisuusvaatimuksessa ja yksivaihekohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvystä löytyvät sen tuoteselosteesta verkkosivustolta. -

AR: المنتج لكل. المنتج بيانات في www.deltaplus.eu الإلكتروني الموقع على المطابقة اعلان على العثور يمكن. أدناه المذكورة والمعايير 2016/425 (الأوروبي الاتحاد) الشخصية الحماية معدات لائحة في بها المعمول الأساسية والسلامة الصحة متطلبات مع يتوافق: الأداء الإلكتروني الموقع على به الخاصة المنتج صحيفة في أدناه تفاصيل على العثور ويمكن، المطابقة اعلان في به الخاصة المطابقة تقييم (هينات) هيئة إلى الإشارة يتم

CE **FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (UE) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** ПЕРІЯМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (UE) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

EN ISO 16321-1: 2022 FR Protection des yeux et du visage pour un usage professionnel. PART 1: Exigences générales - **EN** Eye and face protection for occupational use. Part 1: General requirements - **IT** Protezione per occhi e viso per uso professionale. PARTE 1: Requisiti generali - **ES** Protección ocular y facial para uso profesional. PARTE 1: Requisitos generales. - **PT** Protecção ocular e facial para utilização profissional. PARTE 1: Requisitos gerais - **NL** Oog- en gezichtsbescherming voor professioneel gebruik. DEEL 1: Algemene vereisten. - **DE** Augen- und Gesichtsschutz für gewerblichen Gebrauch. TEIL 1: Allgemeine Anforderungen. - **PL** Ochrona oczu i twarzy do użytku profesjonalnego. CZĘŚĆ 1: Wymagania ogólne. - **SK** Ochrana očí a tváre na profesionálne použitie. ČASŤ 1: Všeobecné požiadavky. - **HU** Szem- és arcvédelem szaküzemeléshez. 1. RÉSZ: Általános követelmények. - **RO** Protecții a ochilor și feței pentru uz profesional. PARTEA 1: Cerințe generale. - **EL** Προστασία ματιών και προσώπου για επαγγελματική χρήση. ΜΕΡΟΣ 1: Γενικές απαιτήσεις. - **HR** Zaštita za oči i lice za profesionalnu upotrebu. DIO 1: Opći zahtjevi. - **UK** Захист очей і обличчя під час професійного використання. ЧАСТИНА 1: Загальні вимоги. - **RU** Защита органов зрения и лица для профессионального использования. ЧАСТЬ 1: Общие требования. - **TR** Profesyonel kullanım için göz ve yüz koruması. BÖLÜM 1: Genel gereksinimler. - **ZH** 专业用途眼部面部保护. 第 1 部分: 一般要求. - **SL** Zaštita za oči i lice za profesionalnu upotrebu. 1. DEL: Splošne zahteve. - **ET** Ochrana oči a tváre na profesionálne použitie. 1. OSA: Üldnõuded. - **LV** Acu un sejas aizsardzība profesionālai lietošanai. 1. DAĻA: Vispārīgās prasības. - **LT** Profesionalaus naudojimo akių ir veido apsauga. 1 DALIS: Bendrieji reikalavimai. - **SV** Ögon- och ansiktsskydd för yrkesmässigt bruk. DEL 1: Allmänna krav. - **DA** Øjen- og ansigtsbeskyttelse til erhvervmæssig brug. DEL 1: Generelle krav. - **FI** Silmien ja kasvojen suojaus ammattikäytössä. OSA 1: Yleiset vaatimukset. - **NO** Øye- og ansiktsbeskyttelse for yrkesmessig bruk. DEL 1: Generelle krav. -

EN ISO 16321-1 : 2022/A1 : 2025 FR Protection des yeux et du visage pour un usage professionnel. PART 1: Exigences générales - **EN** Eye and face protection for occupational use. Part 1: General requirements. - **IT** Protezione per occhi e viso per uso professionale. PARTE 1: Requisiti generali - **ES** Protección ocular y facial para uso profesional. PARTE 1: Requisitos generales. - **PT** Proteção ocular e facial para utilização profissional. PARTE 1: Requisitos gerais. - **NL** Oog- en gezichtsbescherming voor professioneel gebruik. DEEL 1: Algemene vereisten. - **DE** Augen- und Gesichtsschutz für gewerblichen Gebrauch. TEIL 1: Allgemeine Anforderungen. - **PL** Ochrona oczu i twarzy do użytku profesjonalnego. CZĘŚĆ 1: Wymagania ogólne. - **SK** Ochrana očí a tváre na profesionálne použitie. ČASŤ 1: Všeobecné požiadavky. - **HU** Szem- és arcvédelmi eszközök, professzionális felhasználásra. 1. RÉSZ: Általános követelmények. - **RO** Protecția ochilor și feței pentru uz profesional. PARTEA 1: Cerințe generale. - **EL** Προστασία ματιών και προσώπου για επαγγελματική χρήση. ΜΕΡΟΣ 1: Γενικές απαιτήσεις. - **HR** Zaštita za oči i lice za profesionalnu upotrebu. DIO 1: Opći zahtjevi. - **UK** Захист очей і обличчя під час професійного використання. ЧАСТИНА 1: Загальні вимоги. - **RU** Защита органов зрения и лица для профессионального использования. ЧАСТЬ 1: Общие требования. - **TR** Profesyonel kullanım için göz ve yüz koruması. BÖLÜM 1: Genel gereksinimler. - **ZH** 专业用途眼部面部保护. 第 1 部分: 一般要求. - **SL** Zaštita za oči i lice za profesionalnu upotrebu. 1. DEL: Splošne zahteve. - **ET** Ochrana oči a tváre na profesionálne použitie. 1. OSA: Üldpõhised nõuanded. - **LV** Aukā sejas aizsardzība profesionālā lietošanā. 1. DAĻA: Vispārīgās prasības. - **LT** Profesionalaus naudojimo akių ir veido apsauga. 1 DALIS: Bendrieji reikalavimai. - **SV** Ögon- och ansiktsskydd för yrkesmässig bruk. DEL 1: Allmänna krav. - **DA** Øjen- og ansigtsbeskyttelse til erhvervmæssig brug. DEL 1: Generelle krav. - **FI** Silmien ja kasvojen suojaimet ammattikäytöön. OSA 1: Yleiset vaatimukset. - **NO** Øye- og ansiktsskyddelse for yrkesmessig bruk. DEL 1: Generelle krav. - **AR** حماية العينين والوجه للاستخدام الاحاء 1: المتطلبات العامة.

EN ISO 16321-2 :2021 FR Protection des yeux et du visage pour un usage professionnel. PART 2: Exigences complémentaires relatives aux protecteurs utilisés pour le soudage et les techniques connexes. - **EN** Eye and face protection for occupational use. Part 2: Additional requirements for protectors used during welding and related techniques. - **IT** Protezione per occhi e viso per uso professionale. PARTE 2: Requisiti aggiuntivi per le protezioni utilizzate nella saldatura e nelle tecniche correlate. - **ES** Protección ocular y facial para uso profesional. PART 2: Requisitos adicionales sobre protectores de soldadura y técnicas relacionadas. - **PT** Proteção ocular e facial para utilização profissional. PARTE 2: Exigências complementares relativas às proteções utilizadas para soldar e técnicas conexas. - **NL** Oog- en gezichtsbescherming voor professioneel gebruik. DEEL 2: Aanvullende vereisten voor beschermingsmiddelen gebruikt tijdens het lassen en aanverwante technieken. - **DE** Augen- und Gesichtsschutz für gewerblichen Gebrauch. TEIL 2: Zusätzliche Anforderungen an Schweißerschutzvorrichtungen und verwandte Techniken. - **PL** Ochrona oczu i twarzy do użytku profesjonalnego. CZĘŚĆ 2: Wymagania dodatkowe w zakresie środków ochrony stosowanych przy spawaniu i technikach pokrewnych. - **SK** Ochrana očí a tváre na profesionálne použitie. ČASŤ 2: Dodatočné požiadavky na ochranné prostriedky používané pri zvarení a súvisiacich technikách. - **HU** Szem- és arcvédelmi eszközök, professzionális felhasználásra. 2. RÉSZ: A hegesztés és kapcsolódó technikák során használt védőeszközökre vonatkozó kiegészítő követelmények. - **RO** Protecții ale ochilor și feței pentru uz profesional. PARTEA 2: Cerințe suplimentare pentru protecții utilizate în timpul sudării și tehnicilor conexe. - **EL** Προστασία ματιών και προσώπου για επαγγελματική χρήση. ΜΕΡΟΣ 2: Πρόσθετες απαιτήσεις για προστατευτικά που χρησιμοποιούνται σε συγκόλληση και συναφείς διεργασίες. - **HR** Zaštita za oči i lice za profesionalnu upotrebu. DIO 2: dodatni uvjeti koji moraju biti ispunjeni za štitnike koji se upotrebljavaju kod zavarivanja i sličnih tehnika. - **UK** Захист очей і обличчя під час професійного використання. ЧАСТИНА 2: Додаткові вимоги до засобів захисту, що застосовуються під час зварювання та пов'язаних із ним видів робіт. - **RU** Защита органов зрения и лица для профессионального использования. ЧАСТЬ 2: Дополнительные требования к средствам защиты, используемым при сварке и связанных с ней техниках. - **TR** Profesyonel kullanımlar için göz ve yüz koruması. BÖLÜM 2: Kaynak ve ilgili işlemlerde kullanılan koruyucular için ek gereklilikler. - **ZH** 专业用途眼部面部保护 第 2 部分: 焊接及相关技术中使用的防护装置的补充要求 - **SL** Zaštita za oči i lice za profesionalnu upotrebu. DEL 2: Dodatne zahteve za varovalna, ki se uporabljajo pri varjenju in podobnih postopkih. - **ET** Ochrana oči a tváre na profesionálne použitie. 2. OSA: lisanõuded keevitamisel ja sellega seonduvatel töodel kasutatavatele kaitsevahenditele. - **LV** Acu un sejas aizsardzība profesionālai lietošanai. 2. DAĻA: Papildu prasības aizsargiem, ko izmanto metināšanas un saistīto metožu laikā. - **LT** Profesionalaus naudojimo akiai ir veido apsauga. 2 DALIS: papildomi apsaugos, naudojamų suvirinant ir atliekamų susijusių darbų, reikalavimai. - **SV** Ögon- och ansiktsskydd för yrkesmässig bruk. DEL 2: Tilläggskrav för skydd som används vid svetsning och relaterade tekniker. - **DA** Øjen- og ansigtsbeskyttelse til erhvervsmæssigt brug. DEL 2: Yderligere krav til beskyttelsesudstyr, der anvendes under svejsning og relaterede tekniker. - **FI** Silmien ja kasvojen suojaimet ammattikäyttöön. OSA 2: Lisävaatimukset hitsauksessa ja siihen liittyvissä tekniikoissa käytettävälle suojaimille. - **NO** Øye- og ansiktsbeskyttelse for yrkesmessig bruk. DEL 2: Tilleggskrav til verneutstyr som brukes under sveising og beslektede teknikker. -

AR المعيار الأوروبي المعيار الأوروبي والدولي : حماية العينين والوجه للاستخدام الجزء 2: EN ISO 16321-2 : المتطلبات الإضافية للواقيات المستخدمة أثناء اللحام والتقنيات ذات الصلة -

FR USA STANDARDS - EN USA STANDARDS - IT Norme USA - ES USA STANDARDS - PT USA STANDARDS - NL Amerikaanse normen - DE Normen in den USA - PL Normy USA - SK Normy USA - HU USA szabványok - RO Standarde SUA - EL Πρότυπα ΗΓΙΑ - HR Američke norme - UK USA STANDARDS - RU USA STANDARDS - TR USA STANDARDS - ZH USA STANDARDS - SL USA STANDARDS - ET USA STANDARDS - LV USA STANDARDS - LT USA STANDARDS - SV USA STANDARDS - DA USA STANDARDS - FI USA STANDARDS - NO USA STANDARDS -

ANSI-ISEA Z87.1:2020 FR Institut Américain de Normalisation - Dispositifs professionnels et éducatifs de protection des yeux et du visage - **EN** American National Standards Institute - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices - **IT** American Standards Institute - Dispositivi professionali ed educativi per la protezione degli occhi e del viso. - **ES** Instituto Nacional Estadounidense de Estándares: Dispositivos profesionales y de capacitación de protección para los ojos y el rostro - **PT** Instituto Americano de Normalização - Dispositivos profissionais e educativos de proteção dos olhos e do rosto - **NL** American National Standards Institute - Professionele en educatieve uitrusting voor de bescherming de ogen en het gezicht - **DE** Amerikanisches Institut für Normung – Augen- und Gesichtsschutz für Beruf und Ausbildung - **PL** Amerykański Instytut Standaryzacji – Profesjonalne i szkoleniowe urządzenia do ochrony oczu i twarzy - **SK** Americký inštitút pre normalizáciu – profesionálne a vzdelávacie pomôcky na ochranu očí a tváre - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - Munka vagy oktatás során használható szem- és arcvédelmi eszközök - **RO** Institutul American de Standardizare – Dispozitive profesionale și educative de protecție a ochilor și a feței - **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Τυποποίησης - Επαγγελματικές και εκπαιδευτικές διατάξεις προστασίας των οφθαλμών και του προσώπου - **HR** Američki nacionalni institut za standardizaciju - Zaštitna oprema za zaštitu očiju i lica tijekom rada ili obuke. - **UK** Американский национальный институт стандартизации - професійні та тренувальні пристрої особистого захисту очей та обличчя. - **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - Профессиональные и учебные средства для защиты глаз и лица - **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - Mesleki ve Eğitimle Kişisel Göz ve Yüz Koruma Cihazları - **ZH** 美国国家标准学会 - 面部及眼部防护的专业教育设备 - **SL** Ameriški inštitut za standardizacijo - Strokovne in izobraževalne naprave za zaščito oči in obraza - **ET** Ameerika Standardiinstituut (Institut Américain de Normalisation) - Professionaalsed ja õppeotstarbelised silma- ja näokaitsevahendid - **LV** Amerikas Standardizācijas Institūts - profesionālās un izglotījošās aizsardzības ierīces acīm un sejai - **LT** Amerikos nacionalinis standartizacijos institutas - Prietaisai akių ir veido apsaugai, skirti profesiniam naudojimui ir mokymui - **SV** American National Standards Institute – Anordningar för professionell användning och utbildning för skydd av ögon och ansikte - **DA** American National Standards Institute (det amerikanske institut for standarder) - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices (arbejds- og uddannelsesmæssige personlige øjen- og ansigtsbeskyttelsesanordninger) - **FI** American National Standards Institute - Silmä- ja kasvosuojaimet ammatti- ja opetuskäyttöön. - **NO**

AR المعهد القومي الأمريكي للمقاييس - أجهزة حماية العين والوجه الشخصية المهنية والتعليمية -

3

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартний сертифікат експертизи ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟验证。 - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji istaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdat EU-typintyg för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsestesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyypitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. - **AR** إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CERTOTTICA (2008) - 7/A ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA 32013 LONGARONE BL ITALIE.
AITEC (0161) - CARRETERA BANYERES N°10 03802 ALCOY ESPAGNE.

PART 4

FR Marquage: •Marquage des montures: - ①Le numéro de cette norme / - ②Identification du fabricant / - ③Lettre indiquant les performances du filtre (le cas échéant). / ④Numéro maximum de nuance(s) (si nécessaire). / - ⑤Symbole pour la résistance à l'impact / Températures extrêmes (si nécessaire) / - ⑥Taille de la tête applicable. / - ⑦Domaine d'utilisation (si applicable) / - ⑧Marquage CE / - ⑨Marquage ANSI ⑩Marquage CSA / - ⑪Rang balistique [MIL-PRF-31013] •Marquage des oculaires: ⑩Identification du fabricant / - ⑩Lettre indiquant les performances du filtre (le cas échéant). / - ⑩Numéro maximum de nuance(s) (si nécessaire). / - ⑩Niveau d'impact. / - ⑩Performances optiques accrues / - ⑩Résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules / - ⑩Symbole de résistance à la buée / - ⑩Marquage CE / - ⑩Marquage ANSI •TABLE1: ① 1 - Performances optiques accrues - ② CT - Niveau d'impact C (45 m/s) aux températures extrêmes. / ③ U - filtre UV / ④ L - détection de la couleur des feux de signalisation. / ⑤ 1,2 - Numéro de la teinte / **EN Marking:** •Frame marking: - ①The number of this standard / - ②Identification of the manufacturer / - ③Filter performance code letter (if applicable). / ④Maximum shade number(s) (if applicable). / - ⑤Symbol for mechanical strength / Extremes of temperatures (Where applicable) / - ⑥Applicable head size. / - ⑦Field(s) of use (where applicable) / - ⑧CE marking / - ⑨ANSI marking ⑩CSA marking / - ⑪Ballistic rating [MIL-PRF-31013] •Oculars marking: ⑩Identification of the manufacturer / - ⑩Filter performance code letter (if applicable). / - ⑩Maximum shade number(s) (if applicable). / - ⑩Impact level. / - ⑩Enhanced optical performance / - ⑩Resistance to surface damage by fine particles / - ⑩Symbol of resistance to misting / - ⑩CE marking / - ⑩ANSI marking •TABLE1: ① 1 - Enhanced optical performance - ② CT - Impact level C (45 m/s) at extremes of temperature. / ③ U - UV filter / ④ L - colour detection of signal lights. / ⑤ 1,2 - Shade number / **IT Marcatura:** •Marcatura delle montature: - ①Il numero dello standard / ②Identificazione del costruttore / - ③Lettera del codice di prestazione del filtro (se applicabile). / ④Numero/i di tonalità massimo/i (se applicabile). / - ⑤Simbolo per la resistenza all'impatto / Temperature estreme (se necessario) / - ⑥Dimensione della testa applicabile / ⑦Campo d'utilizzo (se necessario) / - ⑧Marcatura CE / - ⑨Marcatura ANSI ⑩Marcatura CSA / - ⑪Rating balistico [MIL-PRF-31013] •Marcatura delle lenti: ⑩Identificazione del costruttore / - ⑩Lettera del codice di prestazione del filtro (se applicabile). / - ⑩Numero/i di tonalità massimo/i (se applicabile). / - ⑩Livello di impatto. / - ⑩Prestazioni ottiche migliorate / - ⑩Resistenza al deterioramento di superfici causato da particelle fini / - ⑩Simbolo di resistenza alla nebbia / ⑩Marcatura CE / - ⑩Marcatura ANSI •TABLE1: ① 1 - Prestazioni ottiche migliorate - ② CT - Livello di impatto C (45 m/s) a temperature estreme. / ③ U - filtro UV / ④ L - rilevamento del colore del semaforo. / ⑤ 1,2 - Numero di tonalità / **ES Marcación:** •Marcación de las monturas: - ①Número de norma europea / - ②Identificación del fabricante / - ③Letra del código de rendimiento del filtro (si procede). / ④Número(s) de tono máximo(s) (si procede). / - ⑤Simbolo de resistencia al impacto / Temperaturas extremas (si es necesario) / - ⑥Tamaño aplicable del cabezal / ⑦Campo de aplicación (si es necesario) / - ⑧Marcado CE / - ⑨Marcado ANSI ⑩Marcado CSA / - ⑪Índice balístico [MIL-PRF-31013] •Marcación de los cristales: ⑩Identificación del fabricante / - ⑩Letra del código de rendimiento del filtro (si procede). / - ⑩Número(s) de tono máximo(s) (si procede). / - ⑩Nivel de impacto. / - ⑩Rendimiento óptico mejorado / - ⑩Resistencia al deterioro de superficies causados por partículas finas / - ⑩Simbolo de resistencia al empañamiento / ⑩Marcado CE / - ⑩Marcado ANSI •TABLE1: ① 1 - Rendimiento óptico mejorado - ② CT - Nivel de impacto C (45 m/s) a temperaturas extremas. / ③ U - Filtro UV / ④ L - Detección del color de las luces de señalización. / ⑤ 1,2 - Número de tono / **PT Marcação:** •Marcação das hastes: - ①Número da norma / - ②Identificação do fabricante / - ③Letra do código de desempenho do filtro (se aplicável). / ④Número(s) de tonalidade máxima (se aplicável). / - ⑤Simbolo de resistência ao impacto / Temperaturas extremas (se necessário) / - ⑥Tamanho da cabeça aplicável / - ⑦Campo de aplicação (se necessário) / - ⑧Marcação CE / - ⑨Marcação ANSI ⑩Marcação CSA / - ⑪Classificação balística [MIL-PRF-31013] •Marcação das lentes: ⑩Identificação do fabricante / - ⑩Letra do código de desempenho do filtro (se aplicável). / - ⑩Número(s) de tonalidade máxima (se aplicável). / - ⑩Nível de impacto. / - ⑩Desempenhos óticos acrescidos / - ⑩Resistência para o deterioração de superfícies causado por partículas finas / - ⑩Simbolo de resistência ao embaçamento / - ⑩Marcação CE / - ⑩Marcação ANSI •TABLE1: ① 1 – Desempenhos óticos acrescidos - ② CT – Nível de impacto C (45 m/s) em temperaturas extremas. / ③ U – filtro UV / ④ L – deteção de cor das luzes de sinalização. / ⑤ 1,2 – Número da tinta / **NL Markering:** •Markering op het montuur: - ①Nummer van de EN-norm / ②Identificatieteken van de fabrikant / - ③Letter van de filterprestatiecode (indien van toepassing). / ④Maximaal tintnummer(s) (indien van toepassing). / - ⑤Symbol voor slagvastheid / Extreame temperaturen (indien nodig) / - ⑥Toepasselijke hoofdomvang / ⑦Toepassingsgebied (indien nodig) / - ⑧CE-markering / - ⑨ANSI-markering ⑩CSA-markering / - ⑪Steekwerend beschermklasse [MIL-PRF-31013] •Markering op de glazen: ⑩Identificatieteken van de fabrikant / - ⑩Letter van de filterprestatiecode (indien van toepassing). / - ⑩Maximaal tintnummer(s) (indien van toepassing). / - ⑩Impactniveau. / - ⑩Verbeterde optische prestaties / - ⑩Weerstand tegen verslechtering van de oppervlakte veroorzaakt door fijne deeltjes / - ⑩Symbol voor resistentie tegen dampaanslag / - ⑩CE-markering / - ⑩ANSI-markering •TABLE1: ① 1 - Verbeterde optische prestaties - ② CT - Impactniveau C (45 m/s) bij extreme temperaturen. / ③ U - UV-filter / ④ L - kleurdetectie van signaallampen. / ⑤ 1,2 - Schaduwnummer / **DE Kennzeichnung:** •Kennzeichnung der Brillengestelle: - ①Europa-Norm Nr / ②Herstellerkennzeichen / - ③Filterleistungskennbuchstabe (sofern zutreffend). / ④Maximale(s) Schweißstufennummer(n) (sofern zutreffend). / - ⑤Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge / Extreame Temperaturen (sofern zutreffend) / - ⑥Anwendbare Kopfgroße / - ⑦Einsatzbereich (falls erforderlich) / - ⑧CE-Kennzeichnung / - ⑨ANSI-Kennzeichnung ⑩CSA-Kennzeichnung / - ⑪Beschussklasse [MIL-PRF-31013] •Kennzeichnung der Sichtscheiben: ⑩Herstellerkennzeichen / - ⑩Filterleistungskennbuchstabe (sofern zutreffend). / - ⑩Maximale(s) Schweißstufennummer(n) (sofern zutreffend). / - ⑩Aufprallstufe. / - ⑩Verbesserte optische Leistung / - ⑩Festigkeit gegen durch Teilchen verursachten Oberflächenabrieb / - ⑩Symbol für Nebelbeständigkeit / - ⑩CE-Kennzeichnung / - ⑩ANSI-Kennzeichnung •TABLE1: ① 1 - Verbesserte optische Leistung - ② CT - Aufprallstufe C (45 m/s) bei extremen Temperaturen. / ③ U - UV-Filter / ④ L - Farberkennung von Signalleuchten. / ⑤ 1, 2 - Farbnummer / **PL Oznakowanie:** •Oznakowanie mocowania: - ①Numer standardowy / - ②Identyfikacja producenta / - ③Litera kodu wydajności filtra (jeżeli ma zastosowanie). / ④Maksymalny numer(y) stopnia ochrony (jeżeli ma zastosowanie). / - ⑤Symbol wytrzymałości na uderzenia / Maksymalne temperatury (jeżeli zachodzi potrzeba) / - ⑥Odpowiedni rozmiar głowy / - ⑦Zakres zastosowania (jeżeli niezbędny). / ⑧Oznaczenie CE / - ⑨Oznaczenie ANSI ⑩Oznaczenie CSA / - ⑪Klasa balistyczna [MIL-PRF-31013] •Oznakowanie okularów: ⑩Identyfikacja producenta / - ⑩Litera kodu wydajności filtra (jeżeli ma zastosowanie). / - ⑩Maksymalny numer(y) stopnia ochrony (jeżeli ma zastosowanie). / - ⑩Poziom uderzenia. / - ⑩Zwiększona wydajność optyczna / - ⑩Odporność na uszkodzenie powierzchni przez drobne cząstki / - ⑩Symbol odporności na parowanie / - ⑩Oznaczenie CE / - ⑩Oznaczenie ANSI •TABLE1: ① 1 – Zwiększona wydajność optyczna - ② CT – Poziom uderzenia C (45 m/s) w ekstremalnych temperaturach. / ③ U – filtr UV / ④ L – wykrywanie koloru sygnalizacji świetlnej. / ⑤ 1,2 – Numer zaciemnienia / **SK Označenie:** •Označenie rámu: - ①Číslo tohto kusa / - ②Identifikácia výrobcu / ③Písmeno kódu výkonnosti filtra (ak je to relevantné). / ④Maximálne číslo(a) zatienenia (ak je to relevantné). / - ⑤Symbol odolnosti proti nárazu / Extrémne teploty (pripadne) / - ⑥Použitelná veľkosť hlavy / - ⑦Oblasť využitia (ak je potrebné) / - ⑧Označenie CE / - ⑨Označenie ANSI ⑩Označenie CSA / - ⑪Balistické hodnotenie [MIL-PRF-31013] •Označenie skiel: ⑩Identifikácia výrobcu / - ⑩Písmeno kódu výkonnosti filtra (ak je to relevantné). / - ⑩Maximálne číslo(a) zatienenia (ak je to relevantné). / - ⑩Úroveň vplyvu. / - ⑩Vylepšený optický výkon / - ⑩Odolnosť voči poškodeniu plôch jemnými časticami / - ⑩Symbol odolnosti voči hmle / - ⑩Označenie CE / - ⑩Označenie ANSI •TABLE1: ① 1 – Vylepšený optický výkon - ② CT – úroveň vplyvu C (45 m/s) pri extrémnych teplotách. / ③ U – UV filter / ④ L – detekcia farby svetelnej signalizácie. / ⑤ 1,2 – číslo odtieňa / **HU Jelölés:** •A szemüvegkeretek jelölése: - ①Jelen szabvány száma / - ②A gyártó ismertető jele / - ③Szűrőteljesítmény-kód betűjele (adott esetben). / ④Maximális sötétítési fokozat(ok) száma (adott esetben). / - ⑤Maximális sötétítési fokozat(ok) száma (adott esetben). / - ⑥Hatászint / - ⑦Alkalmazási terület (ha szükséges) / - ⑧CE-jelölés / - ⑨ANSI-jelölés ⑩CSA-jelölés / - ⑪Ütésállóság szerinti besorolás [MIL-PRF-31013] •A lencsék jelölése: ⑩A gyártó ismertető jele / - ③Szűrőteljesítmény-kód betűjele (adott esetben). / - ④Maximális sötétítési fokozat(ok) száma (adott esetben). / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥A felszínroptálgódnálásnak ellenálló a finom részecskéknék közöttben / - ⑦Párammentesség jele / - ⑧CE-jelölés / - ⑨ANSI-jelölés •TABLE1: ① 1 - Fokozott optikai teljesítmény - ② CT - C hatásszint (45 m/s) szélsőséges hőmérsékleten. / ③ U - UV-szűrő / ④ L - A jelzőlámpák színének érzékelése. / ⑤ 1,2 - Színármalatszám / **RO Marcai:** •Marcajul ramelor: - ①Numărul acestei norme / - ②Identificarea fabricantului / - ③Litera codului de performanță a filtrului (dacă este cazul). / ④Numărul/numerele maxime de nuanță (dacă este cazul). / - ⑤Simbolul de rezistență la ciocniri / Temperaturi extreme (dacă este cazul) / - ⑥Mărimea de cap aplicabilă / - ⑦Domeniul de utilizare (dacă este cazul) / - ⑧Marcaj CE / - ⑨Marcaj ANSI ⑩Marcaj CSA / - ⑪Rating balistic [MIL-PRF-31013] •Marcajul lentilelor: ⑩Identificarea fabricantului / - ⑩Litera codului de performanță a filtrului (dacă este cazul). / - ④Numărul/numerele maxime de nuanță (dacă este cazul). / - ⑤Nivel de impact. / - ⑥Performanțe optice sporite / - ⑦Rezistență la deteriorarea suprafețelor prin particule fine / - ⑤Simbolul rezistenței la aburire / - ⑧Marcaj CE / - ⑨Marcaj ANSI •TABLE1: ① 1 - Performanțe optice sporite - ② CT - Nivel de impact C (45 m/s) la temperaturi extreme. / ③ U - filtru UV / ④ L - detectarea culorii luminilor de semnalizare. / ⑤ 1,2 - Numărul nuanței / **EL Σήμανση:** •Σήμανση των οκλετών: - ①Αριθμός της παρούσας προδιαγραφής / - ②Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / - ③ Γράμμα κωδικού απόδοσης φίλτρου (εάν ισχύει). / ④Μέγιστος/οι αριθμός/οί σκίασης (εάν ισχύει). / - ⑤Διακριτικό για τη μηχανική αντοχή / ακρίβεις θερμοκρασίες (αν χρειάζεται) / - ⑥Εφαρμοζόμενο μέγεθος κεφαλής / - ⑦Πεδίο εφαρμογής (αν χρειάζεται) / - ⑧Επισήμανση ΕΚ / - ⑨Επισήμανση ANSI ⑩Επισήμανση CSA / - ⑪Βαλλιστική σειρά [MIL-PRF-31013] •Σήμανση των γυαλίων: ⑩Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / - ③ Γράμμα κωδικού απόδοσης φίλτρου (εάν ισχύει). / - ④Μέγιστος/οι αριθμός/οί σκίασης (εάν ισχύει). / - ⑤Επίπεδο κρούσης. / - ⑥Αυξημένη οπτική απόδοση / - ⑦Αντίσταση στη φθορά των επιφανειών λόγω μικρών σωματιδίων / - ⑧Σύμβολο αντίστασης κατά των υδρατμών / - ⑨Επισήμανση ΕΚ / - ⑩Επισήμανση ANSI •TABLE1: ① 1 - Αυξημένη οπτική απόδοση - ② CT - Επίπεδο κρούσης C (45 m/s) σε ακρίβεις θερμοκρασίες. / ③ U - Φίλτρο UV / ④ L - ανίχνευση χρώματος σήμανσης. / ⑤ 1,2 - Αριθμός σκίασης / **HR Oznaka:** •Oznaka sklarpanja: - ①Broj norme / - ②Identifikacija proizvođača / - ③Slovo koda učinkovitosti filtra (ako je primjenjivo). / ④Maksimalni broj(evi) stupnja zatamnjivanja (ako je primjenjivo). / - ⑤Simbol za otpornost na udarce / Iznuzeto visokim temperaturama (po potrebi) / - ⑥Velicina glave na koju se odnosi / - ⑦Mjesto primjene (po potrebi) / - ⑧Oznaka CE / - ⑨Oznaka ANSI ⑩Oznaka CSA / - ⑪Balistička zaštita [MIL-PRF-31013] •Oznake stakala: ⑩Identifikacija proizvođača / - ⑤Slovo koda učinkovitosti filtra (ako je primjenjivo). / - ⑥Maksimalni broj(evi) stupnja zatamnjivanja (ako je primjenjivo). / - ⑦Razina učinka. / - ⑧Ostvarene optičke performanse / - ⑨Otpornost na habanje površina od sitnih čestica / - ⑩Simbol otpornosti na zamagljivanje / - ⑩Oznaka CE / - ⑩Oznaka ANSI •TABLE1: ① 1 – Ostvarene optičke performanse - ② CT – Razina učinka C (45 m/s) pri ekstremnim temperaturama. / ③ U – UV filtar / ④ L – detekcija boje signalizacijskih svjetala. / ⑤ 1,2 – Broj nijanse / **UK Маркування:** •Маркування оправ: - ①Номер даного стандарту / - ②Маркування виробника / - ③Літера коду ефективності фільтра (якщо застосовно). / ④Максимальний номер(и) відтінку (якщо застосовно). / - ⑤Код ударостійкості / мають екстремальні температури (при необхідності) / - ⑥Відповідний розмір голови / - ⑦Область застосування (при необхідності) / - ⑧Маркування CE / - ⑨Маркування ANSI ⑩Маркування CSA / - ⑪Балістичний рейтинг [MIL-PRF-31013] •Маркування лінз: ⑩Маркування виробника / - ⑦Літера коду ефективності фільтра (якщо застосовно). / - ⑥Максимальний номер(и) відтінку (якщо застосовно). / - ⑧Рівень впливу. / - ⑨Покращені оптичні характеристики / - ⑩Опір пошкодженню поверхні дрібними частинками / - ⑩Символ протитуманного захисту / - ⑩Маркування CE / - ⑩Маркування ANSI •TABLE1: ① 1 - Покращені оптичні характеристики - ② CT - Рівень впливу C (45 м/с) за екстремальних температур. / ③ U - УФ-фільтр / ④ L - Розпізнавання кольору сигнальних ліхтарів. / ⑤ 1,2 - Номер відтінку / **RU Маркировка:** •Маркировка оправ: - ①Номер данного стандарта / - ②Маркировка изготовителя / - ③Буква кода производительности фильтра (если применимо). / ④Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / - ⑤Код ударопрочности / экстремальным температурам (при необходимости) / - ⑥Применимый размер головки / - ⑦Область применения (при необходимости) / - ⑧Маркировка CE / - ⑨Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами / - ⑩Символ устойчивости к воздействию паров / - ⑩Маркировка ANSI ⑩Маркировка CSA / - ⑪Класс баллистической защиты [MIL-PRF-31013] •Маркировка линз: ⑩Маркировка изготовителя / - ⑥Буква кода производительности фильтра (если применимо). / - ⑥Максимальный номер(а) степени затемнения (если применимо). / ⑦Уровень воздействия. / - ⑧Улучшенные оптические характеристики / - ⑩Стойкость к повреждению поверхности мелкими частицами /